

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Gokler Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnomása = forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Egyesülés ünnepe

lelkek egyesülése

Még nyolc évtizedet sem fordult az idő kereke az örökkévalóság rokkáján, amióta egy erélyes fejedelem véget vetett a dunai fejedelemségek szétszakadtságának és megvetette alapját a mai modern Romániának. Január huszonnegyedikén van évfordulója annak, hogy a két dunai fejedelemség Cuza Alexandru személyében közös fejedelmet választott és ezzel megteremtette a románoklakta két rész között a perszonáluniót. Cuza volt a tulajdonképpeni államalapító, mert ő egyesítette a két ország kormányát és törvényhozását, majd — ami a legfontosabb volt — Románia néven proklamálta az új államot. Január huszonnegyedike tehát Románia születésének napja, az a fordulat az addig külön tartományokban élt románok életében, amikor lefektették a modern állami élet lehetőségeinek alapját és egyben megteremtették függetlenségük feltételeit is.

A román fejedelemségek, mint annyi más ország abban az időben, a török szultán fennhatósága alatt állott. Ez azonban nem akadályozta Cuza-t abban, hogy vaskézrel lásson hozzá a rendcsináláshoz. Féktelen volt még a bojárok hatalma és mint valamikor a magyarországi Csák Máték és egyéb kiskirályok, hatalmaskodásukban nem ismertek határt. Cuza megszüntette a kis államocskákat az államban, megtörte a kiskirályok hatalmát és ha sokszor nehezen is, ha sokszor erőszakkal is, de hozzászoktatta őket, hogy az állami akaratot csak egy ember személyesítheti meg. A szuverénitásról ezeknek a birtokosoknak fogalmuk sem volt, Cuza a gyakorlatban megtanította őket ennek tiszteletbentartására.

Cuza diktátor volt, de hatalmát a nép érdekében érvényesítette. Ő volt az, aki felszabadította a jobbágyságot a nyugati eszmék hatása alatt és ő volt az, aki tulajdonképpen keresztülvitte az első szekularizációt, amikor a kolostorok túltengő vagyoni uralmát megnyirbálta. Modern fejedelem volt és az általa inaugurált diktatúrát a modern állami élet alapjainak lefektetésére használta fel. Ő volt a román parlamentarizmus megteremtője, mert szintén nyugati minták után indulva megszervezte az első román képviselőházat és szenátust. Cuza hatalma szinte napról-napra nőtt. Amikor azt hitte, hogy most már mindent szabad neki, vele is megisméltődött az, ami már annyiszor a történelemben: tulbecsülte hatalmát és ez bukását okozta. Katonai forradalom tört ki és ez megfosztotta trónjától.

Cuzát megbuktatták, de alkotásai

megmaradtak és ezek tették lehetővé, hogy uralkodót választva belépjen Románia is a modern államok sorába. A választás Károly höhenzollern-sigmaringeni hercegre esett, aki megalapítója lett a ma is dicsőségesen uralkodó dinasztiának. Alkotmányt adott az országnak, melyre esküt tett és úgy a török szultán, mint az európai hatalmak egymásután ismerték el. A belpolitikában azonban nagyon sok ellentét lappangott, a kormányok gyors egymásutánban váltogatták egymást, tíz év alatt tizenkét kabinet alakult, de Károly minden nehézséget leküzdött és mikor bekövetkezett a fegyveres leszámolás ideje az oroszok és törökök között, a törvényhozás Romániát független állammak proklamálta. Ezt a függetlenséget a berlini kongresszuson az európai hatalmak is elismerték.

Károly és költői lelkületű hitvese megszerették a népet, mely az uralkodópár érzelmeit hasonló szeretettel viszonozta. Ha Cuza fejedelem lerakta a modern állam alapjait, úgy Károly volt az, aki a megkezdett munkát továbbfejlesztette és megteremtette a kapcsolatokat a többi európai állammal. És amint a történelem szakere végigdübörgött az események vég nélküli országútján, úgy növekedett és lett nagyobb és erősebb Románia az európai országok együttműködésében. A nagy világháború után elérte vágyainak és százados álmának megvalósulását és alig hat évtized alatt a kis dunamenti fejedelemségből tizennyolc milliós nagy állam lett. Cuza megvetette a modern állam alapjait, Károly király megteremtette függetlenségét, Ferdinand egyesítette az összes románokat egy hazában és Románia harma-

dik független szuverén uralkodójának, Carol király Ófelségének jutott az a nagy, szép és nemes feladat, hogy a megnagyobbodott országot hatalommá építse ki a Duna völgyében.

Az egyesülés idején évfordulóján nemcsak új kormány vezet az államügyeket, hanem új kormányzati rendszer is készül meghonosodni. Jelszava nemzeti és keresztény. A legszebb jelszavak is csak úgy érnek valamilyen, ha belső tartalommal telnek meg. A kormány körülhatárolta, hogy mit ért nemzeti és mit keresztény alatt. Nem egymásnak ellentmondó fogalmak ezek, hanem kiegészítik egymást. Kiegészítik egymást, viruló, egészséges állami életnek lehetnek a szülői, ha meg nem hamisítják őket. — A kormány el van telve akarattal és lendülettel, de vigyázni kell, hogy az akarat mellékutakra ne tévedjen és a lendület a hatalom fokozatain erőszakká ne fejlődjön. Minden tévedésnek súlyos következményei lehetnek. A következmények nem a kormányt érik, hanem tizenhatalmú ember szenved meg.

Tizenhatalmú lakosa van Romániának. A sok millió között van több millió, aki nem született román, de polgár ennek az országnak, melyet a sors hazájául rendelt. Szeretnők, ha a román-ság vezetői és vezetőitjei is megérteneék, hogy a nemzetkisebbségek nem ártatlan idegenekként Románia örömeivel és bánatával szemben. Egyazon haza sorsa mindannyiunk sorsa. Ne lássanak bennünk idegeneket. Hiszen itt születünk, itt élünk, ide köt multunk ezernyí szála, jelenünk minden életlehetősége és itt kell megalapoznunk utódaink jövődjét is.

Január huszonnegyedike az egyesülés ünnepe. Ne legyen az csak emlékeztető régebbi és újabb nagy eseményekre, hanem legyen kiinduló pontja a lelkek egyesülésének is. Annak a lelki megértésnek, melynek mi, a Bánság lakói, évszázadokon át olyan szép és felemelő példáját nyújtottuk. Legyenek a sorsközösségre itélt népek testvérei egymásnak, ne a szétválasztó momentumokat keressük, hanem lássuk meg azokat a rendelkezéseket, melyek egymásra utalnak. Egymásra utalják a románokat és magyarokat is, mint az ország legnagyobb számban élő nemzetkisebbségét. Legyünk emberek, akik nem tagadják meg az örök emberit, hanem a humanumon keresztül közelednek egymáshoz. Ha lélekből így ünnepli meg minden polgára ennek az országnak a mai napot, akkor az valóban az egyesülés ünnepe lesz.



BOGDAN prefektus ünneplése

alkalmából a román ügyvédek bánsági miniszteriumot, a választáson román blokkot és a vállalatokhoz román ügyvédek követeltek

A helybeli román keresztény ügyvédek szövetsége tegnap este rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen lelkes ünneplésben részesítették Bogdan Anton dr. prefektust, aki egyben a szövetség alelnöke is. A közgyűlés megnyitása után Tenchea Joan dr. ügyvéd, a szövetség főtárgya felolvasta azt az üdvözlő levelet, amelyet a román keresztény ügyvédek szövetsége Bogdan Anton dr. prefektushoz intézett. Felolvasta a beteg Jorgulescu Spiridon dr. ügyvéd levelét is, melyet az a közgyűléshez intézett és amelyben bejelentette az üdvözléshez való csatlakozását.

Az első üdvözlő beszédet Gropsian Mihai dr. ügyvéd, a szövetség elnöke mondotta. Kiemelte Bogdan Anton dr. férfias erőit és hangoztatta, a keresztény román ügyvédek büszkének arra, hogy Bogdan Anton dr. került a megye élére.

Megtiszteltetésnek érzik Bogdan Anton dr. prefektusi kinevezését, aki megérdemelten került erre a helyre, mert egész életében a nemzeti eszme diadaláért küzdött. Azután eddigi munkásságát méltatta, őszintén átértékelte szavakban és végül a további küzdelmekhez kérte a támogatását. Beszéde végén melegen üdvözölte.

A következő szónok Radulescu Victor dr. ügyvéd volt, aki hangoztatta, hogy

a románokat, bármilyen pártba is tartozzanak, nem választhatja el semmi, mert egységesek nemzeti érzelmeikben.

Felhívott mindenkit, hogy támogatásuk a nemzeti eszme megvalósítására irányuló törekvéseket. Kérte a prefektust, hogy a város romanizálása érdekében a városi választásokra teremtse meg a román blokkot és közbenjárását kérte annak érdekében, hogy vizsgálattal állapítsák meg, kit terhel a felelősség az idegeneknek az országba történő beözönléséért. Kifejezte azt a kívánságot, hogy

létesítsenek Bánság számára külön miniszteriumot és annak élére állítsák Bogdan Anton drt.

Felszólalt Brudariu Adrian dr., az ügyvédi kamara prodekanja is, aki a prefektus támogatását kérte azon tö-

rekvések megvalósítására, amelyekért az ügyvédi kamara harcot folytat. Az egyik ilyen kívánság a bánsági igazságügyi palota felépítése, amelyet már régen meg kellett volna valósítani. Az ügyvédi kar régi kívánsága az is, hogy állítsák fel a helybeli törvényszéken az ötödik széklet. Ezenkívül a prefektus figyelmébe ajánlotta a bírák és az igazságügyi tisztviselők fizetésének kérdését is. Utalt az ügyvédi kamara román tagjainak anyagi

Felépül a Bánság új igazságügyi palotája

Az üdvözlésekre Bogdan Anton dr. prefektus meghatott hangon vállalt. Kijelentette, hogy mint barát és mint kartárs jött a közgyűlésre és nagyra értékeli azt a baráti szeretetet és ragaszkodást, amely iránta megnyilvánul. Kijelentette azt is, hogy

fanatikusa a nemzeti eszme- nek, attól semmi sem tántorította el és tudja, hogy eljön az idő, amikor ez az eszme győzedelmeskedik.

Rövid történelmi visszpillantást vetett a múltra és azután hangoztatta, hogy mint eddig, úgy továbbra is kéz a kézben fognak haladni a nemzeti érdekek védelmében. Felhívást intézett a román keresztény ügyvédekhez, támogatásuk nehézségében, hogy a kormány programjait megvalósíthassanak. Bejelentette, hogy a román ügyvédek számára mindig nyitva áll aajtaja és bármilyen igazságos kérelmet nyomban teljesít. Biztosította az ügyvédek hogy minden eszközzel a zugügyvédség megszüntetésére tö-

helyzetére és a zugügyvédek elfojtására kérte a prefektus segítségét.

Kifejtette, hogy igen fontos kérdés az ügyvédek szindikalizálása és a román ügyvédeknek a különböző vállalatoknál való elhelyezése is. Végül az ingyenes jogvédelem kérdésére tette szavát és az ügyvédi kamara mellett működő jogvédő iroda számára kért hathatós támogatást.

Közeli jövőben sor fog kerülni a román ügyvédeknek a különböző vállalatoknál való elhelyezésére.

Megígérte támogatását a jogvédő iroda számára is. Köszönetet mondott az őszinte és meleg ünneplésért és azt éllete egyik legszebb pillanatának mondotta. Kifejtette, hogy

megteszi a lépéseket a városi választások alkalmából a román blokk megerősítésére

és hangoztatta, hogy mint bánsági román férfi mindig támogatni fogja a Bánság igazságos kívánságait, amelyeknek teljesítése a kormány részéről komoly ígéretet kapott. Végül kijelentette, hogy az iránta megnyilvánuló baráti szeretet bátorítani fogja és erőt ad a további munkára és sohasem fogja elfelejteni barátait, akikkel együtt harcolt a nemzeti eszme győzelméért.

Japan békét ajánlott

Kínának hódítások nélkül

Hirota külügyminiszter a japán diéta ülésén bejelentette, hogy a tokiói kormány a német kormány közvetítésével a következő feltételek mellett ajánlott Kínának békét:

1. Kína lemond a kommunistabarát és japánellenes politikájáról, együttműködik Japánnal és Mandzsuriával a nemzetközi kommunizmus ellen.
2. Egyes területekvon demilitarizált zónákat létesítenek, melyekre különleges szabályok vonatkoznak.
3. Kína, Japán és Mandzsukó gazdasági szerződést kötnek egymással.

4. Kína hadikárpótlást fizet Japánnak a háború folytán előállott veszteségükért. Hirota szerint Japán nem törekszik területi hódításokra Kínában. Japán elismeri a külföldi hatalmak eddigi előjogait normális kapcsolatok baráti viszonyt Angliával és az Egyesült Államokkal. Végül Hirota azon reményének adott kifejezést, hogy a világ összes népei közös kultúrunkára fognak össze.

Ujjonnan megnyit

KOZMETIKAI SZALON

BEHAVE IZ EDITH

III. kerület, Strada Romulus 6.

Nyitva délelőtt 9-1 óráig, délután 3-6 óráig.

Arck- és testbőr kezelése tudományos módon megállapított diagnózis alapján. — Természetes szépségápolás és estélyi kikészítések legújabb bel- és külföldi módszer szerint.

ETILEN
ETILEN

Mechanikus vegytisztító
intézet, valamint ruha-
és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

Rájár a rud a zsidó ügyvédekre

A jasi keresztény ügyvédek az ottani ügyvédi kamara dékánjának elnöklet alatt tartott ülésükön egyhangulag elhatározták kétszázalékos több zsidó ügyvédek a kamarából való kizárását. A kizárás azzal indokolják, hogy beiratásukkor nem felelték meg a törvényesen előírt formáknak, egyeseknek hiányosak a tanulmányaik, nincsen rendben az állampolgárságuk, viszont pénzbüntetésre voltak ítélve.

Az ilfovi ügyvédi kamara fegyelmi bizottsága is ülést tartott és öt zsidó ügyvédet egy évre, két ügyvédet egyenként két évre függesztett fel hivatásuk gyakorlásától. Ezenkívül két ügyvédet bizonytalan időre eltávolított az ügyvédi gyakorlattól és elrendelte két másik ügyvédek a kamara tagjainak sorából való végleges törlését. Az indokolás szerint ezek az ügyvédek az ügyvédi gyakorlattal kapcsolatban szabálytalanságokat követtek el.

Különleges ülőbutorok

szakszerű készítése és javítása

REICHARDT GYULA

kártyosnál

III., Bulevardul Carol 13. sz. a.

Csak nagyban lopta a kerékpárokat

Másfél esztendőn keresztül városunkban rengeteg kerékpár tűnt el. Ha valaki kerékpárját egy üzlet, ház, hivatal, vagy gyár előtt hagyta, nem volt bizonyos benne, hogy azt kijötték-e ott találni. A rendőrség mindent elkövetett, hogy a biciklitolvaj nyomába jusson, de hiába. Egyik napon a múlt év nyarán a rendőrségre került egy lieblingi fiatalember, aki ilyen lopott kerékpáron haladt a városban. Mikor kérdőre vonták, elmondta, hogy a kerékpárt Jászai János timisoarai kereskedőjétől vette. Kiderült, hogy Jászai a lopott kerékpárokat Lieblingre vitte és ott azokat — azt állítva, hogy a sok kerékpárt a városi zálogház árverésén vette — Hufletz Péter közvetítésével eladta. Jászait letartóztatták és feletté, valamint Hufletz felett most ítélik az ügyet. Jászai a lopásokat beismerte, ellenben Hufletz tagadta, hogy tudott volna a kerékpárok lopott eredetéről. A törvényszék Jászai Jánost öt évi fegyházra és hateret leí pénzbüntetésre, Hufletz Józsefet bírszösségért pedig két hónapi fegyházra és háromszáz leí pénzbüntetésre ítélte.

ELHALASZTOTTÁK A CESELD-RENDELET VÉGREHAJTÁSÁT. Az Argus jelentése szerint a munkaügyi miniszterium rendelkezése alapján a ceseléd-törvény végrehajtását a tavaszi mezőgazdasági munkálatok megkezdéséig felfüggesztették. A ceselédrendelet tudvalevőleg megtiltja, hogy negyven éven alóli keresztény ceseléd zsidó háztartásokban szolgáljanak. A rendelet életbeléptetésének elhalasztását azzal indokolják meg, hogy a faluból a városba került ceseléd-lányok télen nem volnának képesek új munkalelőhelyre találni.

Cipő Cipő

14 napos olcsó leltári eladás

megkezdődött

WEISZ cipőárúháza
I. kerület, Piața Brătianu

Tegnap délután megjelent a hivatalos lapban az állampolgárság felülvizsgálása tekintetében az eljárást megállapító rendelet

Az állampolgárság felülvizsgálásáról szóló rendelet a hivatalos lap tegnap esti számában jelent meg. A rendelet, amely a lakosság széles rétegeit érinti, a következőket tartalmazza:

1. Felülvizsgálják az állampolgársági listákba az általános összeírás alkalmával fogantatott bevezetéseket, valamint a bíróságok által később elrendelt bevezetéseket.

2. A felülvizsgálatra hivatott hatóságok: 1. a járásbíróságok, 2. felebbezés után történt bejegyzéseknél a törvényszék.

3. A felülvizsgálás a délutáni órákban történik. Elsőfokon a bíróság egy, másodfokon három tagból áll. Ez utóbbi szavazatbőbséggel dönt.

4. A felülvizsgálat hivatalból történik ott, ahol a bejegyzés a felebbezési bizottság rendelkezésére történt és az eljárás ügyészi indítványra folytatódik.

5. A rendeltörvény kihirdetésétől harminc napon belül a polgármesteri hivatalok összeállítják az állampolgársági jegyzékbe felvett zsidók jegyzékét.

Az egyik példányt kifüggesztik, a második példányt a járásbíróságnak küldik be, azonkívül a jegyzéket dobszóval is kihirdetik.

6. A jegyzék kihirdetésétől számított 20 napon belül az abban felsoroltak és azok utódai kötelesek a járásbíróságnak mindazon okmányokat bemutatni, melyek az állampolgársági törvény 56. és 60. szakaszában fejt vannak sorolva.

A lakhelyet Bácsban és Erdélyben az illetőség,

Besszarábiában a közigazgatási lakhely határozza meg. A beadott kérvényben megjelölendő a lakhely.

7. Az okmányok beadására a bíróság egyszer adhat 20 napi halasztást.

Az okmányok késedelmes benyújtását olyképpen veszik, mintha az illető beismerte volna, hogy állampolgárságát csalárd uton szerezte.

8. A bíróság a beadott okmányok átvizsgálása után a helyszínen megállapíthatja, hogy a felsorolt adatok megfelelnek-e a valóságnak.

9. Az igazoló okmányok beadására előírt határidő eltelte után a bíróság az ügyfelek megidézése nélkül dönt,

hogy a kérvényező eleget tett-e az állampolgárság elnyerésére vonatkozó feltételeknek.

10. Az eljárás eredményéről a bíróság értesíti az illetékes polgármesteri hivatalt és az érdekeltet.

11. A befejezett eljárás ellen az ügyészség 15 napon belül felebbezhet. A felebbezési tárgyalásra az érdekeltet is megidézik.

12. Amennyiben az érdekelt az előírt okmányokat nem nyújtotta be, vagy pedig az okmányokból megállapítható, hogy

az illető nem tett eleget az állampolgársági törvény ren-

delkezéseinek, a bíróság az ügyet úgy tekinti, mintha az állampolgárságot csalárd uton szerezte volna meg.

Erről értesíti a belügyminiszteriumot, a polgármesteri hivatalt és az érdekeltet. A polgármesteri hivatal ezután az illetőt törli az állampolgárok lajstromából.

13. Amennyiben a kérvényező pontos lakhelyét nem jelölte meg, vagy pedig ha közben elköltözött eredeti lakhelyéről, lakhelyét nem illetőségi helyét jelentette be, úgy elegendő, hogy az eljárásról szóló határozatot ott függeszték ki, ahol az eredeti bejegyzés megtörtént.

14. Az érdekeltnek jogában

Öt napos felebbezési határidő az elutasító határozat ellen

18. A bírói hatóságoknak nincs joguk felfüggeszteni a járásbíróság által elrendelt törlést az állampolgársági jegyzékből.

19. A kontesztáció feletti határozat ellen az érdekeltnek öt, az ügyésznek 15 napon belül jogában áll felebbezést benyújtani.

20. A bíróság elrendeli az állampolgársági jegyzékből való törlést akkor is, ha azt törvényesen szereztek meg, de az érdekelt állampolgárságát az állampolgársági törvény 36., 37. és 38. szakaszai alapján elvesztette.

21. A második szakasz első pontjában felsorolt egyénekkal szemben az eljárást az 5. szakaszban megállapított határidő előtt is meg lehet kezdeni a közigazgatási hatóság indítványára.

Az ügyészség indíthat vizsgálatot

23. Az ügyészség olyan esetekben, amikor tudomása szerint csalás történt az állampolgárság körül, vizsgálatot indít.

24. Amennyiben a csalás, vagy hamisítás megállapítását nyer, az ügyészség kéri az állampolgársági jegyzékből való törlést, a törvényszék határidőt állapít meg és beidéz az érdekelt felet.

25. Ha a bíróság megállapítja a csalást, vagy hamisítást, elrendeli az állampolgársági jegyzékből való törlést, ellenkező esetben visszautasítja az ügyészség indítványát.

26. A törvényszék döntése ellen az érdekelt öt, az ügyészség pedig tizen-

öt napon belül felebbezheti.

15. A felebbezési bíróság határidőt tűz ki, beidéz a felebbezőt. Az idézést a határidő előtt nyolc nappal kell kézbesíteni.

16. A kijelölt határnapon a felebbezőnek személyesen kell megjelennie, igénybe veheti azonkívül ügyvéd segítségét is. Ha a felebbezéssel együtt nem nyújtotta be még az összes iratokat, azok benyújtására 20 napos haladékot kaphat.

17. Ha a törvényszék megállapítja, hogy a fellebbező eleget tett a feltételeknek, megsemmisíti a törlést és elrendeli az illetőnek az állampolgársági jegyzékbe való felvételét.

22. A polgármesteri hivatalok által kiállított jegyzékbe felvett zsidók ezen rendelet megjelenésétől kezdve 20 napon belül a következő okmányokat kötelesek az illetékes bírósághoz benyújtani:

1. Születési bizonyítvány.
2. Bizonyítvány, hogy az illető szülei a mai Románia területén laktak, amennyiben születési helye külföldön van.
3. Okmány, amely bizonyítja, hogy nem külföldi állampolgár.
4. Olyan okmány, hogy ujenozási kötelezettségének eleget tett, vagy pedig egy 1913 utáni háborúban mozgósítva volt.
5. Más okmányok, melyek alapján igényt emelhet az állampolgárságra.

öt napon belül felülvizsgálati kérelmet adhat be. A törvényszék köteles az aktákat öt nap alatt az ítéletáblához átküldeni.

A 27-32. szakaszok azon kérvények elintézésével foglalkoznak, melyek révén egyesek az állampolgársági jegyzékbe való utólagos bejegyzésüket kérték.

33. A román nemzetiség megállapítására hivatott felebbezési bizottságokat megszüntetik. A felebbezés felett az ítéletábla dönt az ügyészség képviselőjének részvételével.

34. Az ítéletábla megidéz az érdekeltet.

35. Az ítéletábla döntése elleni felülvizsgálati kérelmet a kihirdetéstől



COCOSEL
POROK NÉPSZÜNETIK
A FEJ-ÉS FOGFAJÁST, NATHALAZT HÜLESÉ
KÉRJEN EREDETI COCOSEL POROKAT

számított husz napon belül kell benyújtani.

36. Az állampolgársági listák felülvizsgálására vonatkozó eljárás hivatalból történik. A döntéseket, idézéseket a bírósági közegek kézbesítik. Az összes benyújtott irások bélyeg- és illetékmentesek.

37. Az összes ezen törvényrendeletben megjelölt határidők tekintetében csak a munkanapok jönnek számításba.

38. 40. kifejtji azokat az elveket, amelyek alapján a törvényrendeletet elkészítették.



Szemüvegek
Solingeni acélárak
gumiharisnya a legjobb minőségben
"OPICA" Carol Prickelmayer
Timișoara II., Piața Traian 8

Újabb tüntetések Belgrádban a konkordátum miatt

Tegnap volt fél esztendeje, hogy Barnabás, a jugoszláviai pravoszláv egyház pátriárkája meghalt. Ebből az alkalomból Belgrádban a pátriárkai székesegyházban Dositelj helyettes pátriárka gyásztiszteltetést tartott, amelyen hatszáz vidéki lelkész és magyszámu közönség vett részt. Bekvém után a papok a székesegyház udvarán gyűlést tartottak, amelyen felolvasták a szent szinódushoz intézett emlékiratot. Az emlékirat hangsúlyozza, hogy a konkordátumnak a napirendről való levételével nem intéződött el a kormány és a pravoszláv egyház közötti viszály. Az egyház kifogásolja, hogy az a kormány, amely a konkordátumot a parlament elé terjesztette még mindig a helyén van. A gyűlés után a lelkészek nagy tömeg kíséretében a pátriárka palotája elé vonultak, ahol Dositelj helyettes pátriárka mondott beszédet, amelyben hangoztatta, hogy az egyháznak elégtételt kell kapnia a rajta esett sértésekért.

A tömeg azután tüntetést rendezett és végigvonult Belgrád főbb utvonalaín. A felvonulástól értesítették a rendőrséget és a katonaságot, amely gépfegyveres autókön, rohamsisakosan vonult fel a tüntetők ellen. A tüntetők a felszólításra nem oszlottak szét hanem szembe szálltak a karbatalommal. Összetűzésre került a sor, amelynek folyamán sokan megsebesültek. Állítólag halálos áldozata is van a tüntetésnek. Késő délután a tüntetés még tartott.

Hivatalos helyen kiadott értesülés szerint a tüntetést kommunista diákok rendezték, akik nem is voltak a székesegyházban. Ezek a maguk céljaira akarták felhasználni a papok felvonulását. A hivatalos közlés szerint sebesülés nem történt és így halálos áldozat sincsen.

Soimul vámolási iroda, nemzetközi szállítmányok, gépkocsiszállítás, satöbbi.

Tulajdonos: **BOTOȘ ROMULUS**
Timișoara I., Bul. Regele Ferdinand 4. II. emelet
(a "Lloyd"-kávéház melletti)
Telefon: iroda 21-03, vámhivatalnál 20-45.

Vámolás, import, export, tranzitálási, beraktározási ügyletek, teljes- és gyűjtővagonok vasúti és vízi szállítása.

Irodám bármily vámolási kérdésben díjtalanul áll az érdekeltnek rendelkezésére.

Elbukott a nyelvizsgán — elbocsátották perelte a kincstárt — elutasították

Schiller Teréz atadi postatisztviselőnt 1936 június elsejével elbocsátották állásából. A tisztviselő, akiről orvosi bizottság még 1935-ben megállapította, hogy súlyosan beteg és munkaképtelen, elbukott a nyelvizsgán és a fegyelmi bizottság felfüggesztette hivatalától. Ez ellen fellebbezést jelentett be, de mielőtt még fellebbezésének tárgyalására sor került volna, elbocsátották. A központi fegyelmi bizottság érdemben nem is foglalkozott a fellebbezésével, mert ar-

ra az állásonra helyezkedett, hogy az állásból elbocsátott tisztviselő nem közhivatalnok és ezért az ügyvel nem foglalkozhatik. Schiller Teréz erre közigazgatási pert indított és állásába való visszahelyezését kérte. A helybeli ítélőtábla mint közigazgatási bíróság tegnap tárgyalta az ügyet és elutasította a kérelmet azzal az indokolással, hogy a román nyelv nem tudása miatt már Schiller Teréz kinevezése törvénytelen volt.

A téli hideget el leíret tenni nyárca vagy Egy befagyott üzlet szomorú története

Köztünk és az afrikai nyamnyamnégek között nemcsak az a különbség, hogy mi fehérek vagyunk, ők meg feketék, hanem az is, hogy amikor nálunk tél van, akkor náluk nyár van. Igaz ugyan, hogy a nyamnyamnégeknek a tavasz az ős és a tél sem egyéb forró nyárnál, mivel ők az egyenlítő tájékán laknak.

Gondoltam, hogy csináljak a nyamnyamnégekkel kitalált üzletet.

Sikerült ugyanis feltalálnom annak a módját, hogyan lehet a téli hideget konzerválni. Konzerválni úgy, amint a zöld borsót, a babot, a halat, a húst és más holmit szoktunk, aminek a tartósságát így hosszú időre biztosítjuk. Különleges tartányokat szerkesztettem, amelyekbe beleszorítom a téli hideget és akár száz évre is eltehetem. Egy félliteres kis tartányba annyi hideget tudok beleszorítani, hogyha kánukszállásban valamely falu közepén kibocsátom, az egész határ elfagy és egy hétig jég alatt dídereg.

Ha ellenben mérsékelten bocsátjuk ki a tartányból az arra szolgáló szelepen keresztül a hideget, nyári hőségben pompásan hűsölhetünk. Nyáron külön fogom

árusítani az ilyen félliteres tartányokat a beljűk tömött hideggel. Gondoltam azonban: miért nem gyümölcsöt is tartalmazhatom a tartányban? És összekötésbe léptem a nyamnyamnégekkel, akik bizony már unják az évi tizenkét hónapos kánukszállást. Vettek is tőlem rengeteg préselt hideget. Mikor azonban hozzá akartam látni, hogy tartányaimat megtöltsem, beütött a kraach. Elmúlt hírtelen a tél, elmúlt a fagy és jött a meleg. Nincs hideg és én nem tudok szállítani. A nyamnyamok pedig hivatkoznak a szerződésre és kártérítéssel fenyegetőznek. Én pedig nem tudok szállítani. Ha nem szállítok: nyolcvan ezer kókuszdiót és kétszáz ezer banánt kell fizetnem, mivel a nyamnyamoknál ez a valuta. Gondolni lehet, hogy mennyi pénzt kellene adnom ezért a sok dél gyümölcsért a esemégés boltban. De nem veszem meg a nyolcvan ezer kókuszdiót, sem a kétszáz ezer banánt. Nincsen pénzem. Csődöt kérek. Nem tudom a fagyot Afrikába szállítani, mert az üzlet befagyott.

Kóro Pál

Az oceánok aranyásói

A tenger megőrzi titkait és nem engedi a maga jussát

Londoni gazdasági körökben nagy feltűnést keltett, hogy az Orient association nevű világcég, melynek részvényeit külföldi tőzsdéken is jegyzik, kénytelen volt hitelezőitől moratóriumot kérni.

Az Orient association nem hajózó cég, sem pedig kereskedelmi részvénytársaság. Aligha létezik még a világon egyetlen, mely fantasztikusabb céllal alakult volna, mint az OA és Angliában még nem fordult elő, hogy a megmondott, óvatos tőkés ilyen vállalkozáshoz egyetlen fontot is adott volna. Ennek dacára az OA papirjai igen szilárdak voltak a spanyol háború kitöréséig. S hogy elérteketlenedtek, annak egyedül ez a háború az okozója.

Az OA ugyanis azzal a céllal alakult, hogy kiemelje Napoleon egyik csatahajóját a tengerből. Ez a hajó mintegy száznegyven évvel ezelőtt süllyedt el az abukiri öbölben s vele együtt a tenger fenekére jutott ama hatalmas aranykészlet is, amelyet a szakértők legalább kétszázmillió aranyfrankra becsülnék.

Mielőtt a részvénytársaság megalakult, a történészek egész sora kísérletezett a hajó pontos helyének megállapításával, ami sikerült is. A kincs birtosa története is élethűen áll előttünk, mert Napoleon hátrahagyott főljegyzései kétségtelemé teszik az ügyet és így minden ok megvan ennek hitelességére.

Napoleon 1798 tavaszán, tehát még első konzul korában indult el ötszáz hajóval álló óriási flottájával Toulonból, hogy

meghódítsa Indiát és végzetes csapatmérven legnagyobb ellenségeire, az angolokra. Célját minden bizonnyal el is érte, ha nem akad egy Nelson, aki gátat vetett a valaha is létezett legnagyobb álomnak. Tudjuk, hogy a lángeszű emberek rendszerint teljesen megbízhatatlanok a részletek kidolgozásában; így járt Napoleon is s ezeket az apró baklövéseit ellenfelei csodálatos készséggel tudták kihasználni. Ilyen részletekben volt például Málta szigetének megrohanása, amikor is a nagy hadvezér egyetlen rohammal bevette Máltát és kifosztotta az ottani lovagok kincses templomát, a Szent János székesegyházat. Katonái elvittek onnan többek között egy szinarany szőszeket és más, fantasztikus értékű dolgokat, de az aranyláz miatt tulokokat vesztek Máltán és ez idő alatt Nelson admirálisnak ideje volt összeszedni haderejét.

A főljegyzések szerint a kincseket az Orient csatahajóra szállították és nyomban megkezdtek beolvastatásukat. Napoleon uszó pénzverdét csinált a hatalmas ágyushajóból azért, hogy Egyiptomban már saját képével ellátott aranyaival fizethessen. Miután a máltai lovagok kincseiből legalább kétszázmillió aranyfrank került ki, az egyiptomi sikernek nem volt semmi akadály. A késedelmeskedés miatt azonban bekövetkezett a katasztrófa; Nelson az abukiri öbölben megtámadta a francia flottát és tökéletesen megsemmisítette. Így süllyedt el az Orient is minden

A J. KOCH Néparúház

Timișoara I, Piața Unirii 13.

segít takarékoskodni

8 napon át 10-40% engedménnyel

elad maradékokat és egyes darabokat férfi- és nő szövetekben

Pamut divatárút, Imprimé-selymet, Tusor és fehérnemű-batiztot

16 külön asztalon

Az összes téli árú beszerzési áron, a fehérárú már az ujonnan leszállított áron lesznek eladva.

Kérem, látogasson meg véteknyszer nélkül.

Fióküzletek nincsenek.

kincsével együtt s bár Napoleon kiköthetett Egyiptomban, de pénze nem volt, új flottát nem építhetett és a szakértők szerint innen datálódik karrierjének bukása. A hajó kiemelésének gondolata száz év óta izgatta az európai kincskeresők elképzelését, hiszen a feladat nem látszott lehetetlennek, mert a hajó negyven-hatvan méter mélyben pihent. Ha meg nem bukkott volna az OA, a kincsek kétségtelemül

napvilágra is kerültek volna. Sajátságos balszerencse kíséri azonban ezeket a gombódra szaporodó társaságokat. Mint ha a tenger meg akarná őrizni titkait, nem engedi a maga jussát és most az OA bukása is hozzájárul ahhoz a babonás hiedelemhez, hogy minden kincs, amit a tengertől akarnak elvenni, átkot és balszerencsét hoz azokra, akik így akarnak meggazdagodni...

A családi háromszög tragédiája a bíróság előtt

Az elmúlt év nyarán Tonegaru Constantin fővárosi ügyvéd agyonlőtte Stravolca Constantin ügyvédtársát. A fővárosi esküdtszék most tárgyalja a bünpert, amely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg. Az életét és becsületét akarta megvédeni — így mondta ezt Tonegaru ügyvéd, amikor kihallgatják — és azután részletesen ismertette, hogyan dulta fel Stravolca a családi életét. Tonegaru ügyvéd 1918-ban nősült és 1935-ig zavartalan és boldog családi életet élt. Akkor azonban belépett életükbe Stravolca ügyvéd és csakhamar kialakult a családi háromszög. Tonegaru végül is válópert indi-

tott és tizennyolc évi házasság után elvált a feleségétől. 1937-ben újból megnősült, de Stravolca új házasságát is fel akarta borítani. Június 22-én Tonegaru találkozott Stravolcával és magyarázatot akart kérni tőle. Szóváltás támadt közöttük, majd verekedni kezdtek és Tonegaru elővette revolverét, amelyet háromszor Stravolcára süített. Vallomása után egy az esküdtszék elnöke, mint a főügyész több kérdést intéztek a vádlotthoz, aki élénken tiltakozott azon vád ellen, hogy előre megfontolt szándékkal követte volna el tettét.

Védekezik a magyar tanítónő az ellene felhozott panaszok ellen

Foglalkoztunk azzal a panasszal, melyet a tanfelügyelőséghez a harmadik kerületi szülők nyújtottak be, akiknek leánygyermekei a Corbulu-utcai állami elemi iskola magyar tagozatába járnak. Mindenkor tiszteletben tartottuk azt a régi latin elvet, hogy audiatu et altera pars — meg kell hallgatni a másik felet is — és azért helyet adunk a bepanaszolt tanítónő válaszában is. Szabó Mária tanítónő megjelent ismerkedésünkben és ezeket mondotta:

— Nem felel meg a valóságnak, hogy igazolatlanul akartam távol maradni az iskolától. A karácsonyi szünetben megbetegedtem és azért orvosi bizonyítvány melléklésével szabadság iránti kérvényt küldtem az igazgatóhoz. A kérvény átvételét azonban megtagadták és így az nem került továbbításra a tanfelügyelőséghez.

— Vádolnak azzal, hogy nem értem el kielégítő eredményt az iskolában. Kiténően képesített tanítónő vagyok és felveszem a versenyt bárkivel. Nekem a tanév elején négy osztályt adtak nyolcvannyolc tanulóval, akiket

két nyelven kell oktatnom. A román tagozat osztályaiban az egyes tanítónők ezzel szemben csak harminc tanuló tanítanak egy nyelven. Nemszak a pedagógus, hanem a higgadtan gondolkodó szülő is tudja, hogy a két állapot között mi a különbség. Négy osztályon osztályal nyolcvannyolc tanulóval szűk teremben nem lehet a legfényesebb eredményt elérni senkinek.

— Hogy a tanulók nem kapták meg kifizetett tankönyveket, emiatt már feljelentettek engem a tanfelügyelőségben. A tanfelügyelő ur megjelent a helyszínén és megállapította, hogy minden gyermeknek van könyve, csak egynek nincsen, de az a tankönyv árának csak a felét adta át és csupán egy nappal előbb.

— Az iratokat, — fejezte be nyilatkozatát Szabó Mária tanítónő — amelyek igazolásomra szolgálnak, beszolgáltattam a vármegyei tanfelügyelőséghez. Magam is kértem a vizsgálót és nyugodtan nézek annak befolyása elé.

Hirek

A hódító nagymama

A legnagyobb művész nő még most is, asztalan minden türes-tagadás, a kis Mistinguett, az ő hatvan éves bájaival, gy van ez és nincsen másképp. Bizonyíték erre legujabb óriási sikere, amelyet A párisi tündéralom című revü bemutatója alkalmával minap aratott, Mistinguett, trága Mistinguettünk elbajolabb, vagy, mint valaha — áradozik a párisi sajtó — a nagyközönség pedig naponta zsufolásig megtölti a Casino de Paris nézőterét, hogy vastapsal köszöntse azt a varázslatos művésznőt, aki néhány óráig elfeledtetni tudja a politikai krízis, a gazdasági válság minden gondját-buját. De vajjon mit tud a könnyű műzsa eme tekintélyes tört megért papuóje, hogy ilyen nemzeti inneplesben van része? Mit tud? Mindent! Elragad, ábrándozásra készlet, tud hollógan megnevetetni, a másik pillanatban könnyeket csalni a mélységesen megintult néző szemébe, elegáns, amilyen csak is egy telivér párisi asszony lehet és kinondhatatlanul sok van benne abból a felmérhetetlen semmisségből, amit úgy hívnak, hogy — charme. Sőt még szép is, lélekzetelállítóan szép, amikor a legszebb fiatal lányok virágcsokrában megjelenik a színpadon, olyan mint a megtestesült tündéralom. Vajjon hány struccemadarat kellett megkopasztani ahhoz a fantasztikus ruhájához, amely csupa toll? Vajjon hány kozmetikai fortélyt kellett alkalmazni az arcán, hogy az olyan üde, sima szemtelenül virgone legyen, mint egy kamazslány? Műhelytitok. Ne kutassuk. Legyen elegendő a tény, hogy az illuzó teljes. Ez a példátlan virtus. Mert könnyű csinósna lenni a csinósna. De hogy valaki így kivágja a rézet hatvan és hetven között, ilyen eszemadta nagymama legyen, annak már fele sem tréfa. Még csak egy ilyen asszony volt a világon, gráciában, gall mivoltában is ősanja, a szépséges Ninon de Lenelos, akibe még nyolevan éves korában is belebolondultak az ifjak Mistinguett tehát ugvlátszik a modern Ninon de Lenelos. Es ha ez valóban így van, akkor táncolhat, hódíthat, sziporkázhatik, élheti a virágkorát. Mert csekély hatvan évtől nyolevanig még sok víz lefolyik a Szaján, ha rá is olyan szép, hódító jövő vár még, mint diadalmas elődjére. (F.)

— A trónörökös kitüntetése. Carol király Öfelsége a tengerészeti érdemrenddel tüntette ki Mihai nagyvajda trónörökösöt, mert a hajón, amelyen Athénbe indult és amely a Fekete tengeren harminckét órán keresztül óriási viharral küzdött, mindvégig igen bátran viselkedett.

— Szemet szemért. Jeruzsálemben nemrég két arab meggyilkolta Sharkey angol archeológust. A két arabot halálra ítélték és tegnap felakasztották.

— Te csak pipáj Ladányi. Amíg Spanyolországban a két egymással szemben álló fél tovább hadakozik, addig a londoni semlegességi bizottság — ha lassan is — határozatokat a spanyol földön levő külföldi önkéntesek hazaszállítására ügyében. Egyelőre megállapították, hogy a költségek három millió fontot tesznek ki. Ebből Anglia négyszázezer fontot vállal magára.

— Fegyverkezik Dél-afrika is. Pretoriából jelentik, hogy a dél-afrikai állam-szövetség elhatározta egy nagy gyártelep létesítését, amelyben nehéz ágyukat, tankokat, páncélos autókat és lövegeket készítenek.

— A külföldi németek patrónusa Budapest. Von Bohle német birodalmi külügyi államtitkár, a külföldi németek vezetője, tegnap hivatalos látogatásra Budapestre érkezett.

— A DELI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZAMA a mai vasárnapi és holnapi nemzeti ünnepre való tekintettel szerdán kora reggel a rendes időben jelenik meg.

— Maniu nem jelenik meg a Ferdinand lovagok díszében. Holnap, hétfőn Carol király Öfelsége a királyi palotában vendégül látja a Ferdinand rend lovagjait. Politikai körök úgy tudták, hogy ezen az ünnepségen Maniu, a nemzeti parasztpárt elnöke is résztvesz. Ujabb jelentések szerint azonban Maniu az ünnepségen nem jelenik meg.

— Mirto kilépett a vaidista pártból. Politikai körökben úgy tudják, hogy Mirto volt miniszter levelet intézett Vaida Alexandruhoz és bejelentette, hogy kilép a román frontból.

— Beller főszerkesztő gyásza. Rét-hát községben hatvanhat éves korában meghalt Krebs József tekintélyes gazda. Az elhunytban Beller Hans főszerkesztő és Beller Péter dr. aradulnoui orvos nagybátyjukat gyászolják.

— Elmaradt előadás. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület kulturdélutánja, amelyet ma délutánra tűztek ki, technikai akadályok miatt elmarad.

— Ifjúsági bál. A Magyar Leányegylet rendezésében az összes timisoarai ifjúsági egyesületek február 19-én tartják meg nagy ifjúsági báljukat a volt Forum-mozgó (Whitehouse-palota) helyiségeiben.

— Nincs már zsidó hivatalnok a Bucuresti főpolgármesteri hivatalának. A Porunca Vremii jelenti, hogy tegnap függesztették fel az utolsó zsidó hivatalnokot, aki Bucuresti főpolgármesteri hivatalában szolgálatot teljesített.

— Ha nincs ótvágya, úgy igyék néhány napon át reggel éhgyomorrra félpohártermészetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ezáltal bélműködése szabályozódik és így egész emésztése rendbejöhét. Kérdezze meg orvosát.

Vasuti állomás öt kilométer magasan harmincöt kilométer hosszú hid, száz emeletes modern bérpalota és egyéb csodák

Vannak számok, amelyek értékesebbek, mint a legszínesebb cselekményű regény. Számok, amelyek a tudományos haladás, a fejlődés előretolt állomásait jelzik rideg adatszerűségükben. Ma, amikor rohamosan hódítja meg a fejlődés, a tudomány a látható és láthatatlan világ ismeretlen területeit, nem lesz talán érdektelen, ha néhány ilyen számadatot közlünk, amelyek a modern civilizáció eddig elért csúcsteljesítményeit fejezik ki.

Kezdjük a közlekedéssel. Micsoda határtalan fejlődés épp száz év óta, mikor 1828-ban Liverpoolból Manchesterbe elindult az első, gyermekjátékokra emlékeztető vasút. Iránban a mi pénzünk szerint huszonnégy milliárd költséggel csakhamar kész lesz az a vasút, amelynek pályája gránit-hegyek szétrobbantása után kapaszkodik majd háromezer méter magasságba. A technika birtokba veszi a hegyek idáig elérhetetlenek vélt magasságait. Ki csodálkozik már azon, hogy a Brenner-vonat ezerháromszáz méter magasságban elérte az örök hó határát, mikor készen áll a dél-amerikai Andokban a perui vaspálya, amelynek Tiello nevű végállomása 4875 méter magasságból hirdeti az emberi erőfeszítések példátlan dia-

•Erős fény.
•takarékos áramfogyasztás
•felülmúlhatatlan tartósság az ARGON izzólámpa egyetlen házból sem hiányozhat.
Gyára: Fieni, Iud. Dâmbovița

ELECTROSTAR
BUCUREȘTI, I - Calea Victoriei, 2

dalát. Az ókori világ hét csodájával szemben megszámlálhatatlan különbséget teremt a mai világ. Örvénylő mélységeket szárnyal át a floridai Miami-viadukt tizenegy kilométer hosszúságban, de még ennél is különb az észak-amerikai sóstavak fölött húzódó viadukt, az irtózatos magasságokban lebegő, harmincöt kilométer hosszú függő építmény.

Föl a magasságokba, — ez az építészet célja is. Berlin rádiótornya 258 méter magas, de még szédületesebb Newyork legmagasabb felhőkarcolója, a százket emeletes Empire State Building, amelynek legfelső terraszja már valószínű magaslati gyógyhely. Két és félszer magasabb ez a mamuthi vasbetontömb, mint a legnagyobb egyiptomi piramis. De ebben a 381 méter magas építményben a tobzó élet harsog, zajlik. E százket emelet lakói akár örökké otthon maradhatnak. Minden rendelkezésükre áll, amit ember kívánhat: színház, mozi, fürdő, kávéház, étterem, tornacsarnok, tennispálya, szanatórium is. És természetes vásárcsarnok, mindenféle boltok, amire csak szükség lehet.

Nem kevésbé izgatják az ismeret törekvéseit a mélységek is. A minden

veszéllyel dacoló Damant hadnagy búváruhában hatvanhárom méterre hatol a tenger mélységeibe. Barton viszont éregolyóban félezer méter mélységbe ereszkedik, megismeri azokat a rejtelmes titkokat, amelyeket még sohasem látott emberi szem.

Ugyanígy kutatja a mohó tudományos kíváncsiság a föld rétegződését is. A legmélyebb furást Mexikóban eszközölték. Eredmény 322 méter. Öreg földünk azonban kemény dió. Valószínűleg sohasem fogunk a földgolyó középpontjáig eljutni, mert az bizony irtózatos messze van: 6.378.000 méter mélységben rejtőzködik geometriai magva.

Ime néhány szám, néhány adat, amely szorványosságában is ékesen szóló kifejezője az emberi erőfeszítések ragyogó diadalának. Együtt mélység és magasság. A birkező civilizáció szüntelenül ama törekszik, hogy igájába hajtsa a természetet. És ha a tudás, az emberi felismerés a jövőben is ugyanolyan arányban halad, mint eddig, az emberi szorgalom elképzelhetetlen csodáinak tanui leszünk. Erre tanít az emberi haladás főkönyvéből kiragadott néhány ötlet-szerűen feltárt szám.

SIEBOLD BUTOR
jó szép és olcsó
Állandó kiállítás!
Timisoara I., Piața Unirii

Távszónoklás rekordja

A lincselés ellen akar törvényt hozni az amerikai kormány. Sok képviselőnek azonban nem tetszik a lincselés betiltása és azért obstrukciót rendeznek. Egy más után jelentkezett már felszólalásra a távszónokok egész sora. Ezeknek azonban egyelőre még vární kell. Ugyanis Ehlerde Louisvillai szenátor január 14. óta beszél. Az összes íléseket kibeszéli és minden ülés végén kijelenti, hogy a következő ülésén folytatja beszédét. Kijelentette, hogy akár nyárig beszél, de nem engedi, hogy a törvény megszavazása által Amerikában a négernek legyenek az urak. Beszéde közben járkal a teremben és eddig már ötven mérföldet tett meg.

GOGA ÉS SZTOJADINOVITS TALÁLKOZÁSA. Belgrádi politikai körök úgy tudják, hogy február hónap első felében Goga Octavian és Sztojadinovits miniszterelnökök között fontos tanácskozás lesz. A két államférfi a román-jugoszláv határ közelében levő egyik városban találkozik.

— A liberálisok bánági és erdélyi listavezetői. A liberális párt központi bizottsága a legtöbb megyében már kijelölte az országos választásokra benyújtandó listák vezetőit. Timisoron-tal megyében a liberális párt listavezetője Bratianu Constantin lesz. Arad megyében Manolescu, Bihorban Mosoiu Tiberiu, Carasban Furlugeanu, Severinben Popovici Titus, Brasovban Lapedatu Alexandru, Maramuresben Zigre, Albamegyében pedig Pop Valer.

Fűzőszalonomat

Löffler-palota 1/b alól áthelyeztem

Duca utca 4 szám alá

Megérkeztek legújabb fűző- és es melltartó-modellim.

SILHOUETT fűzőszalon

I. ker. Duca utca 4, II. em.

— Az evangélikus négyesület közgyűlésén Márk Bella diszelnökönö megnyitó szavai után Schemmel Jolán felolvasta az évi jelentést, amely hí képet adja az egyesület munkásságának. Az egyet a múlt esztendőben szegények támogatására ötvenezer lelt fordított. Az 1937. évi számadatát és az 1938. évi költségvetést egyhangulag elfogadták, majd megejtették a tisztújítást. Az evangélikus négyesület új vezetősége a következő; elnök Argay Györgyné, alelnökök Theilmann Hermína és Gáler Hédi, titkár Schemmel Jolán, pénztáros Wagner Mimi, ezenkívül tizenkét tagu választmányt alakítottak. Elhatározták, hogy jótékony célra február 19-én a sörgyári vendéglőben kedélyes estét rendeznek.

— Ma döntenek Maniu tiltakozásai ügyében. A központi választási bizottság tegnap kezdte meg a tárgyalást Maniu négy kontesztációja ügyében, amelyeket a választási törvény módosításával kapcsolatban nyújtott be. A tárgyaláson az összes pártok megbízottjai felszólaltak. A központi választási bizottság ma délután hirdeti ki döntését.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Olcsó árak! Allandó raktár zománczott és tekeretűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV. ker., Bulv. Carol 40.

Philippus Azeolus Paracelsus Theophrastus Bombastus aranycsináló mester tanítványai

másfél évszázad előtt a Bánság fővárosában kísérleteztek

A hosszú nevű magisternek, aki a tizenhatodik században folytatta titokzatos kísérleteit és hítes kutforrások szerint Erdélyben is megfordult, városunkban is akadtak követői — jóval később. Persze azóta is már több mint másfél évszázadot lepergetett az idők homokórája, midőn még úkapánk a „Három fehér lilium” című rózsakeresztes páholyban a lapis philosophorum, a bölesek kövének, megtalálásán mesterkedtek. Körülbelül 1770 táján ugy Németországban, mint Ausztriában sorra keletkeztek a nagy városokban a rózsakeresztes páholyok. Ezek a társaságok azonban szakítottak az eredeti rózsakeresztes cölkítéssel, amely arra főrekedett, hogy az erény révén az emberek általános boldogságát a társadalomban, az államban biztosítsa. A sápadt, a minden hatalmat ígérő arany után loholtak ők, hogy azt olvasztókemencékben, fura görbületű lombikjaikban kitermeljék.

Messzi e próbálkozások színhelyétől, a Bánság fővárosában is alakult egy ilyen társaság. És hogy milyen veszedelmes fészke lett a bűbájosságnak, a tiltott alkimianak a Három fehér lilium nevezetű páholy, mi sem bizonyítja jobban, mint Benegolt Timisoara-temesvári kapitány jelentése, aki 1772 január 30-án a helytartóval közli, hogy megtalálja azokat a rendszabályokat, amelyekkel az aranycsinálás és egyéb alkimista foglalkozásokkal „gyanúsított személyek” feké lehet tartani. De vajjon kik lehettek ezek a gyanús személyek ebben az időtlen idők óta becsületes, nyárspolgári városban? Erre is akad némi adalék. Igen nagy szerepet vittek a vezetésben bizonyos Sauvigné és Pöling gróf. A többiek pedig katonatisztek és városi polgárok voltak, akik együttesen próbálták unalmukat előzni az olvasztókemence mellett.

Milyen volt vajjon akkoriban városunk? A korszerű feljegyzésekből képet

alkothatunk erről is. Már félszázada elmúlt a török hódoltság, minden fejlődik, virul, szép középületek emelkednek, kész a Redoute, sőt kétszáz lámpa sugározza be fényével esténként az ódon Vár utcáit. Vasállványok állnak a házak előtt, a polgárok minden napszálltakor lámpáikkal elmennek a fagyúöntőhöz s megtöltve beillesztik azokat a vasállványba. Csak az utazás igen ügyesbajos Hét-nyoico napig tart, míg a postakocsi eljut Pestre. Nincs weekend, nincs kirándulás. Ujság csak egy-kettő érkezik, az is leggyakrabban két hetes késéssel. Az uri nép tehát más mulatság híján a nyári konyhából átalakított laboratóriumokban kutyvaszt, üzi az aranycsinálás dilettantizmusát minden komoly felkészültség nélkül. Azonban ennek a divatnak is véget vet az 1787-ben rettenetes erővel fellépő verhasjárvány.

Közvetlen ez előtt érkezik meg a Vár mohos falai közé Székely László, levitézlett becsi testőrezredes. Ő is az aranycsináláson töprengött, vagyonát elköltötte, sikkasztott is az ezred pénztárából, amiért börtönbe vetette a császár. Azonban később kegyelmet nyert és megengedték neki, hogy Temes várába költözhessenek.

Érdekes jelenség volt itt a különös multu vendég. Még nagyobb figyelem vette körül, amidőn feltalálta és sikerrel alkalmazta a vérhas gyógyszerét. De ezért megviszont az orvosok haragudták meg, mint kurukszlót feljelentették, mire Konstantinápolyba tette tehát át székhelyét. Megint kitűnő gyógyszert talált fel az ott dühöngő pestis ellen. Még sokáig beszéltek róla, majd híre jött, hogy elkallódott a törökök fővárosában. Eltűnt az aranycsinálás utolsó bánági legendás alakja. Majd végleg szétfoszlottak a különös bűbájos fantazmagóriák is, amelyek két évtizeden át oly élénken foglalkoztatták őseink agyát. (Flaneur.)

— Február közepén bevonul a csendőrség korosztálya. Megirtuk, hogy a rend biztosítása érdekében a csendőrség két korosztályát behívják. A Capitala című lap értesülése szerint a behívás február tizenötödikére történik és a behívó nem vonatkozik majd arra a két korosztályra, amely az elmúlt évben decemberben kapott behívást.

— Szász politikus öfelségénél Roth Hans Ottó dr., a német parlamenti csoport elnöke kihallgatáson jelent meg Carol király öfelségénél. A kihallgatás egy óra hosszág tartott. A kihallgatás során szóba került ugy az általános politikai helyzet, mint a romániai németiség helyzete.

MAGYAR HIVATALOS FELFOGÁS A ROMÁNIAHOZ VALÓ KÖZELEDÉS-RŐL. A magyar képviselőház külügyi bizottságában Kánya Kálmán külügyminiszter tegnap ismertette az általános külpolitikai helyzetet és kijelentette, hogy Olaszország és Ausztria nagy megértéssel viseltetik ama magyar felfogás iránt, amely szerint Magyarország és Románia közeledését kimondottan az igazságosság és emberiség követelményeinek megfelelően kell megoldani. Eckhardt Tibor a független kisgazdapárt vezetője szükségesnek tartja bevárni, hogy a Romániában bekövetkezett belső változás milyen jelentőséggel bír majd az ottani magyar kisebbségre. Kívánatos volna, hogy a magyarországi sajtó is így tárgyalja a romániai eseményeket.

Kirschner Lipót egy a saját, mint mélyenszított családja nevében megtört szívvel tudatja, hogy a legjobb feleség, a rajongásig szeretett édesanya, gyermek, testvér és rokon

Kirschner Lipótné

szül. Brasch Elza

életének 52. és boldog házasságuk 30-ik évében január 21-én váratlanul elhunyt.

Drága halottunkat január 23-án, vasárnap d. e. 11 órakor az izz. temető halottasházától örök nyugalomra helyeztük.

Emlékét soha el nem muló kegyelettel megőriztük!

Timisoara, 1938 január hó 21.

özv. Brasch Józsefné

édesanyja.

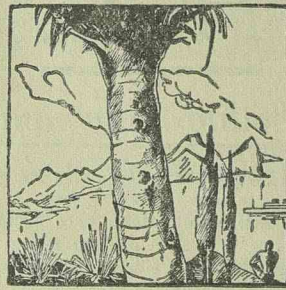
Cseresznyés-Kirschner Sándor

fia

Brasch Alfréd

fivére

Kirschner, Brasch és Csamperlik családok, mint rokonok.



1938-ban újra egy HAPAG

szórakoztató utazás

6 tavaszi HAPAG utazás a Földközi tengeren és az Atlanti

7 északarkai HAPAG utazás (Izland, Spitzbergák, Norvégia, Keleti tenger)

Szórakoztató utazások a

„Milwaukee”, „St. Louis” és „Patria” motoroshajokkal

Az üdülés és öröm fogalma!

Jelentkezés és prospektus:

HAMBURG-AMERIKA

LINE S. A. R.

Timisoara I., Strada Mercy 1. sz.

— Betiltott folyóirat. Bucurestiből jelentik, hogy az illetékes hatóságok beszüntették a „Martori lui Dumnezu” című egyházi jellegű folyóiratot, amelyet a bibliatársaság adott ki és amely eddig havonta jelent meg.

Patikák éjjeli szolgálata

VASARNAP, január 23-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Uniri-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sarga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

HETFŐN, január 24-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a St. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Maior-téren levő Meiszner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszertár.

KEDDEN, január 25-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Reg. Ferdinand-uton levő Salvador-gyógyszertár.

A II. kerületben a Marsal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart

A „Corvin” Általános Hitelszövetkezet Timisoara I., Str. Caruso 3.

pályázatot

hirdet február 1-ére egy

konzumvezető

állításra.

írásbeli ajánlataikat leldhatják kereskedői szakmában jártas komoly egyének

ZSIDÓ HITTAN NEM TANITHATÓ ILLAMI ISKOLÁBAN. A közoktatási miniszter úgy intézkedett, hogy a zsidó rabbik a zsidó vallásórát nem tarthatják állami iskolák helyiségeiben. A zsidó növendékek vallásórája, a rabbik lakásán, vagy a zsidó hitközségek által rendelkezésre bocsátott helyiségekben lesz. A zsidó vallásból nyert jegyeket pedig eljuttatják az illetékes iskolák igazgatóhoz.

— A rendőrprefektus a Ferdinand ovagok összejövételén. Gritta Ovidiu rendőrprefektus, aki tulajdonosa a Ferdinand-érdemrendnek, meghívást kapott a rendnek a királyi palotában tartandó ünnepségére. A rendőrprefektus tegnap a céliből Bucurestibe utazott.

— Uj szavazási igazolványok készülnek. A belügyminisztérium értesítette az összes igazságügyi hatóságokat, hogy a választási igazolványoknak az egész ország területén egységeseknek kell lenniük és azért azokat a bucarestii államnyomda készíti el. Eszerint az új választások alkalmával ismét új szavazási igazolványok lesznek.

— A kedvezőtlen genfi légkör. Genfi jelentés szerint kevés a remény, hogy a Népszövetség legközelebbi ülésén Anglia és Franciaország közös nyilatkozatban elismerje Olaszország kelet-afrikai hódításait. Egyes körök véleménye szerint a Népszövetség kedvezőtlen időben ül össze.

— Babics Mihály súlyos beteg. Babics Mihály, az ismert magyar költő budapesti lakásán súlyos betegen fekszik. Családja kérésére Niessen Isztambuli egyetemi tanár vizsgálja meg. Niessen, aki Amerikában volt és most van utban Isztambul felé, tegnap Budapestre érkezett.

Betegeskedés, fájdalemak, kedvtelenség?

Állítsa vissza egészségét, szedjen



A Togal-tabletta gyors hatása rheuma, közvény, előidegzsaba, gripa, idég-és főtájánál, hűléses betegségeknel. A togal eltávolítja a kórokozókat és védőanyagokat termel a szervezetbe.

Togal lelkiismeretes használata segít!

— Elhunyt uriaszony. Kirschner Lápótné, született Brasch Elza, Kirschner Lápót biztosítási főtisztviselő felesége ötvenkét esztendősen korábban meghalt. Férjén kívül gyászolja fia, Kirschner-Cseresnyés Sándor hirlapíró, a Déli Hírlap volt munkatársa, anyja, özvegy Brasch Józsefné, fivére, Brasch Alfréd, valamint nagyszámú rokonság, közte a Kirschner, Brasch és Csamperlik családok. Temetése ma délelőtt tizenegy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából.

— Expressztempóban fegyverkezik Amerika. Az amerikai kongresszus kétszáznyolcvan szavazattal tizenöt ellenében változtatás nélkül elfogadta az új tengerészeti költségvetést. Valószínű, hogy Roosevelt elnök a jövő héten üzenetet intéz a parlamenthez a tengerészeti pótköltségvetés ügyében és további hitelek kérését kérő hajók építésére.

— Züllött diák. Budapesten novemberben Zöld Gyula műegyetemi hallgató az egyik Andrásy-uti trafikban revolveres fenyegetéssel rablást kísérelt meg. Azonban megzavarták, mire elfutott, de elfogták. A tegnapi tárgyaláson a törvényszék két évi fegyházra ítélte.

Mancika, a tanulékony...

Csáky Margit

Péterné és barátja, Elekné, úgy érzik már ideje, hogy leányaikat társaságba vezessék, hiszen Mancika, a Péterné szép, szőke leánya már tizenhat mulott, míg Bözsike, az Elekné aranyos barna leánykája, sem sokkal fiatalabb.

A társaság kitérő örömmel üdvözi a két bájos, fiatal leányt. Elegánsak, csinosak, az újdonság varázsával telve és mindenekfelett: szenciációsán, irigyléreméltóan fiatalok. Csupa jókedv az egész társaság s a két fiatal hölgy tiszteletére az ártatlan kopottas-szürke ötóraiból a késő esti órába nyúló kedélyes poharozás, tánc, bridsz lett.

A két szép, fiatal leányka — egyébként testi-lelki jóbarátok — türelmetlenül várták a pillanatot, amikor gavalléjaiktól meglóghatnak, hogy impresszióikat kicseréljék.

— Csuda muri nagylánynak lenni, — volt Mancika első közleménye — szinte sajnálom, hogy anyu ilyen sokáig a véka alá rejtett. Nunk. Majd némi kárörömmel hangjában hozzátette:

A Bözsike szeméi is örömragyogásban égtek, lelkesedve mondta:

— Nagyon muris valami. Látni a sok gavallért, mint tőri magát utá-

— Aztán láttad volna a Pintér Jolánt, hogy ette a keféit, mert az Ugray egész idő alatt körülöttem lebzsel.

Mancika fontoskodva Bözsikehez hajolt s ámbár senki sem volt abban a szobában, ahol ők tereferáltak, halkán, szinte sutogva mondta:

— Gondold drágám, még Hartherz igazgató is szorongatta kezeimet s szerelmet vallott!

Bözsikének, mint mindig, most is volt egy jótanácsa:

— Nézd drágám, ámbár Te néhány hónappal idősebb vagy, de tudod, én is sokat tapasztaltam, sokat tanultam és hallottam már. Egyet mondhatok: vigyázz magadra, nehogy szerelmes légy!

És látva Mancika értelmetlen arcát, hozzátette:

— Tudod, mint mondja a dal, „a szerelmet nem kell mellre szivni“, játékosan kell, fiam a férfikkal, de nem kell himni szavuknak. A férfi mind csapodár!

— Igen, igen, én is úgy gondolom; nem érdemes csak egyet szeretni.

Majd hosszasan hallgattak. Látszólag mindkettő roppantul el lehetett foglalva súlyos problémák megfejtésével. Végre is Bözsike törte meg a

csendet.

— Mondd drágám, — kérdezte kisé bizonytalankodva — mit tennél, ha egy férfi meg akarna csókolni?

Mancika összevonta okos szeméi felett az irtott szemöldökét, vállait is felemelte, ami nála nagyon komoly agymunkát akart kifejezni s vontatottan, bizonytalankodva adta meg a választ:

— Nem — — — tudom — — — drágám, én is törtem rajt a fejem — — — s nem tudtam zöldágra vergődni. De azt hiszem pofon vágnám!

Az okos Bözsike összecapta kezeit. — Te szerencsétlen! Csak nem tennél ilyenbolondot! Megfogta barátja kezét, gyengéden az övébe fogta s anyai hangon kezdett mesélni:

— Képzeld csak, drága fiam, az éjjel gyönyörűt álmodtam. A Pistával a szalonban enyelegettünk, ő mindig meg akart csókolni, én bolond, mindig kitértem ölelő karjai elől.

— És, és? — türelmetlenkedett Mancika.

— És? Oly gyönyörű volt minden, midőn egyszer csak megjelent anyuka s vége volt mindennek. Tudod drágám, reggel olyan deprimáltan ébredtem, nem tudtam anyunak megbocsájtani.

A két leány hallgatott. Margitka szép fejével intett, hogy érti. Visszamentek a társaságba, táncoltak, mulattak, szórakoztak. Később a bridsz elnyomta a táncot, csak egy-egy fiatal pár volt imitt-amott látható, amint forró suttogások közt elmerülten, világot felejtve lejtettek az ábrándok csodás világában.

— Tudja, Margitka édes, — áradozott Béla, a csinos bankfiu — én olyan bolondja vagyok, hogy lehoznám magának a göncölszekeret az égről...

— Bolond, — mondotta Mancika.

— Én legszívesebben... én igazán nem tudom, Margitka, — gyámoltalankodott az ifjú-óriás — én nem tudok, mit szólni... én... én... mondja, Margitka drága, mit szólna, ha én a sok teketória helyett itt, mindenki szemeláttára, megcsókolnám?

— Számár, — volt Mancika komoly, haragvó, lesújtó véleménye. Majd kisvártatva szép, kis kezeit halántékára nyomta s fájdalmas hangon panaszkodott:

— Jaj, Béla drága, úgy fáj a fejem... adja a karját... vezessen a parkba, egy kis friss levegő jót fog tenni.

— Időjárás. Tegnap egész napon keresztül az időjárás borús volt. Reggel süri köd ereszkedett le, amely csak a dél-előtti folyamán oszlott szét. A hőmérő délelőtt három fok melegezt mutatott. Várható időjárás mára: mérsékelt nyugati és északnyugati szél, változó felhőzet, reggel köd, néhány helyen eső, a hegyekben havas eső a nappali hőmérséklet alig változik.

— Három kivégzés Németországban. Berlinben tegnap kivégezték Diehl RICHARDOT és Böbek FELIXET, akiket árulásért és Roschke ARTURT, akiket kémkedésért ítélték halálra.

A Fratelli Branca milánói cég tapasztalata kezeskedik a

VERMOUTH BRANCA

versenyhársnélküli minőségéről.

OSEHSZLOVÁKIAI NÉMETEK NEMZETI VIVMÁNYA. A csehszlovák kormányrendeletét adott ki, amelynek értelmében azok a vonatok, amelyek németlakta területen közlekednek, kötelesek német feliratokat is viselni. Az állam szolgálatában álló összes rendőröknek meg kell tanulniok németül. Ez vonatkozik a prágai rendőrségre is.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságát: Elek Mihály magántisztviselő és Guttman Katalin, Tauszig József villanyszerelő és Schlauch Mária, Szűcs János kovács és Kiss Zsuzsanna, Cioban Demeter postaellenőr és Chicin Juliana, Csordás János műszerész és Szilágyi Eszter, Prinz Péter kereskedő és Neumann Anna.

— A Banati Futár. Orich Viktor riportlapjának legújabb száma ma jelent meg. Egy példány ára 6 lei. Kapható az összes újságbódéknál.

— Számos női bajnál gyakran végtelen nagy megkönnyebbülést szerez reggel, éb. gomorra egy felpohárnyi természetes „Ferenc József” keserűviz ázálalt, hogy a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

— Osztrák náció leleplezett fegyverraktára. Az osztrák rendőrség Garsten mellett egy épület pincéjében nagymennyiségű robbanó anyagot és rengeteg nemzeti szocialista röpiratot talált.

— Eljegyzés. Csokány Péter a Confectio, szabóság tulajdonosa (Besenova-veche) és Herdina Mimi (Timisoara) jegyesek.

— Miért tilos a rituális vágás? Megirtuk, hogy a város vezetősége az állatok rituális vágását úgy a vágóhídon, mint pedig a város egész területén megtiltotta. Az erre vonatkozó rendelet most jelent meg. Az indokolás szerint a metszők vágás közben a higiénia és a tisztaság legelőmibb követelményeit sem tartják tiszteltben és működésükkel úgy a kóser húsfogyasztóknak, mint a város egész lakosságának egészségét veszélyeztetik és a különböző fertőző betegségek terjesztésére nyújtanak lehetőséget. A rendelet ellen vétőket megbüntetik.

— Lenin halálának évfordulója. Tegnap volt tizennegyedik évfordulója Lenin halálának. Ezt a napot egész Szovjetországban nagy kegyelettel ünnepelték meg.

— Finn-orosz határc incidens. A finn-szovjetországi határon orosz határőrök finn területen megtámadtak két finn határőrt, akikre revolverekkel lőttek. Az egyik finn határőr súlyosan megsebesült.

— Részeges tisztviselő garázdalkodása. Komáromban Mesa Vilmos részeges pénzügyi tisztviselő sokat avódott a feleségével és a két gyermekével. A családja ezért el is költözött tőle. Mesa dühében lemondott állásáról, hogy ne kelljen a feleségének nő tartást fizetni. Tegnap reggel az egyik korcsmában leitta magát, az

tán elment a felesége lakására, ahol az asszonyt és két fiát olyan kegyetlenül bántalmazta, hogy mindhárma életveszélyes sérülésekkel kórházba kellett szállítani. Mesát letartóztatták.

— A büntető törvény kiegészítése. A büntetőtörvénykönyvet rendeltörvény alapján új szakasszal egészítették ki. Ezzel nek értelmében mindazok, akik olyan tényeket és okiratokat közölnek a nyilvánossággal, amelyek alkalmasak kizárt személyek tekintélyének csökkentésére vagy az államfő méltóságának megsértésére, öt évig terjedhető fegyházzal sújtva töl.

Ha este...

...hűlés kezdetét észleli, vegyen be azonnal NEURALGINE JURIST

Pedagógia...

Irta: Szentirmay Gizi

Tizenkilenc évig volt felsőbbtan-iskolai tanár! Tizenkilenc évig tanított szorgalmasan, szigorúan, szeretettel és nagy tehetséggel. Született pedagógus volt. Ez idő elmúltával nem lett beteg, sem lusta, sem öreg, még vétket sem foghattak rá és még se... még se volt már szükség rá.

A bátyjához került, aki orvos volt vidéken. Ott volt az elvált asszony huga, meg az özvegy sógora a gyermekeivel... Volt otthona. Rendes, nyugodt élete. De nem fogott gyökéret. Olyan volt mint egy vihantól felkapott, megforgatott és odavágott kis leszakított ágacska... Nem volt meg a föld a lába alatt. Hiányzott a levegő, az iskola, a növendékek, a pontosan beosztott élet, — a munka.

Nem szerették a rokonai. Különb volt, tehát kicsufolták nem értették, így hát megvetették! Elhanyagolta magát. Emberkerülő lett és minden alkalommal összetűzött valamelyikkel...

Megszokták és nem törődtek vele.

Igy ment a dolog sokáig. Nagyon sokáig. Aztán egyszer valamelyik távoli rokon arra kérte őket, hogy vegyék pár hónapra magukhoz a lányát, esetleg csak egy pár hétre. A rokon özvegyember volt és házasodni készült.

És Piri megélezte. Két kofferrel, kis buti, de kedves arccal és mindent esodáló természettel. Husz éves volt, jószándéku és egyszerű. Komolyan vett mindenkit és Erzsire, a tanárnőre, úgy nézett, mint ahogy néztek az emberek husz évvel ezelőtt! Tanárnő! Aki tanított, bizonyítványt írt, akitől félték! Istenem!

— Erzsé néni kérem, nekem csak négy polgárim van... és oly keveset tudok... én olyan nagyon szeretnék tanulni... Kint volt... Megmerte mondani. Napokig félt a saját merészségétől, de most mégis kint volt!

Ha a többiek Erzsire néztek volna, megdöbbenek volna. Ez az arc nem az Erzsé volt. Szemei csillogtak, arca kipirult, örökké összeszorított szája tányit és... mosolygott!

— Helyes, fiam. Ha komolyan akarsz tanulni, akkor holnap reggel nyolc órára legyél a hátsó verandán és megkezdjük a leckéket.

És másnap reggel Piri ceruzával, papírral és rém elszánt arccal nyolc órákor várt a verandán.

A család meg volt döbbenve. Kísértet láttak. Erzsit, a tanárnőt, a régit, az igazit. Aki most végigment a folyosón, az nem volt lompos, nem oszozogott rongyos papucsban, arcába nem csüngött a haja... Fekete, sima ruha rajta, szorosra megkötött cipő, füle mögé fésült haj és sok-sok könyv a hóna alatt...

Az órák megkezdődtek és folytatód-
tak. De most már nemcsak Piri tanult, hanem a sógorasszony nagyobbik lánya is. Az elvált huga is odaült hozzájuk (dehogyan is vallotta be, hogy tanulni akar, csak „szerette hallgatni”).

Volt nap, amikor a sógorasszony is nagy szerényen odamerészkedett és sóhajtván ismételte... Alaszka... Mississippi... gabonatermelés... Is-

tenem, hogy tudtam én ezeket mind régen...

A család életében változás állott be. Erzsé néni számított már. Erzsé néni rászólt a kisebb gyermekekre, hogy piszkos a körmük.

Mindennap nyolctól tizenegyig ott ültek a hátsó verandán és Erzsé néni ceruzája szigorúan (a tompa végével lefelé) kopogta a kíséretet...

Még Pistának, a huszonkét éves jogásznak is imponált Erzsé néni. De joggal! Erzsé néni úgy használta az ember, mint egy élő lexikont!

— Félsgit öt betűvel Ázsia, keleti oldalán?

— Korea. — volt a válasz.

— Mi is történt 1555-ben?

Erre a sógorasszony se hagyta magát és közbevágtott:

— A mohácsi vész!

— Az 1526-ban volt, 1555-ben az augsburti gyűlés volt...

Aztán Piri elutazott. Pista a füszeres seplős arcú lányával fejtegette a rejtvényeket. A többiek bátran nyugtogatták gyászkeretes ujjukat... és Erzsé néni napokig nem mutatkozott.

— Pista! Eredj híd Erzsé néni ebédelni, már kétszer kopogtam, de úgy látszik nem hallja!

— Van nála valaki, — ujságotta Lika — hallottam, amikor beszéltek.

Félóra múlva, amikor már ebédelték, még mindig bent volt nála az a valaki...

— Bemegyek, megnézem, — mondta bátyja. A többiek mentek vele.

A külső ajtót lassan kinyitotta, hogy ne zavarja őket.

Erzsé beszélt. Tanított és ütötte a ceruzával az asztalt...

Férfi és női szövetraktárunk árait mélyen leszállítottuk

Divatselymek, filanellek, duvetinek, valamint ing- és pijama-dejalinek dus választékban és leszállított árak mellett

kerülnek eladásra.

Fehérárú vásárunkat folytatjuk és meglepő olcsó árakon árusítjuk a legjobb minőségű vászon- és damaszt-árúkat

Tekintse meg kirakatainkat!

A.B.C.
divatárúcsarnok
I. Piafa Unirii 14. sz.

— Kivel beszél, — sürgették a többiek — ki van bent?

Lassan, halkán csukta be az ajtót az öreg ur. Arcán a meghatottság és fájdalom keveréke vonaglott. Mert, ahova most benézett, nem a hugának a szobája, hanem egy megsértett, agyongyötört, vérző, de élni akaró szív volt... Suttogva-rekedten adta meg a választ:

— Senki. Egyedül van...

Ping-pong verseny.

Nagyszabású ping-pong verseny lesz ma, vasárnap és holnap, hétfőn a zsluceum tornateremben. A versenyen szénior egyéni, páros és csapatszámok, valamint női egyes és páros, ifjúsági kezdők számára rendeznek mérkőzéseket. Ujtás lesz az old boy verseny, amelyen huszonnyolc éven felüli amatőrök vehetnek részt. Benevezni ma délelőtti óráig a verseny színhelyén lehet. Versenyek délután egy órákor kezdődnek.

Az angol Sharpe vezet a műkorcsolyázó Európa bajnokságokon

Sanct Moritzban megkezdődtek az Európa férfi műkorcsolyázó bajnokságok. Az előirt gyakorlatok után verseny állása a következő: 1. Sharp angol, 2. Kasper osztrák, akit csaponyole pont választ el az elsőtől, 3. A ward osztrák, 4-5. Terták magyar és Roda osztrák.



Jegyezze föl meg magának Primeros gumminak kell annak mindig lennie! Mert sokkal finomabb, egészségesebb és megbízhatóbb. Gróndón meg ssát ma!

Bradock győzelme Tomy Farr ellen.

Newyorkban nagy érdeklődés mellett bonyolították le azt a boxmérkőzést amelyen Bradock volt világbajnok és Tomy Farr, angol bajnok voltak az ellenfelek. Bradock várakozáson felül szerepelt, mert pontozással legyőzte az angol bajnokot. Az első hét menet egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta, de az utolsó három menetben Bradock fölénybe került és győzött. Még a mérkőzés előtt leszögezték, hogy a vesztes nem vehet részt tovább a világbajnoki címért folyó küzdelemben.

Sportesemények

Barátki kilép a Rapidtól.

Fővárosi jelentés szerint Barátki, a fővárosi Rapid FC kitűnő játékosa, aki többször a válogatásban is szerepelt, bejelentette a labdarugós szövetségnek, hogy elhagyja a Rapid csapatát és kérte, hogy bontsák fel szerződését. Ugy tuoják, hogy Barátki azért távozik a Rapidtól, mert november 15-től kezdve nem kapta meg fizetését. Barátki állítólag úgy határozott, hogy a jövőben nem mint játékos, hanem mint edző fog működni. Ezzel kapcsolatban máris tárgyalásokat folytatott az egyik galati csapattal, amely nyolcezer leit hajlandó havonta fizetni Barátkinak. Bizonyosra veszik, hogyha a szövetség felbontja a szerződést, akkor Barátki rövidesen megkezdí edzői pályafutását.

A nemzeti bajnokság átszervezése

A nemzeti bajnokság átszervezésének kérdésével foglalkozó bizottság elkészítette végleges javaslatát. A tervet a labdarugó szövetség elé terjesztik, amely a jóváhagyás felett dönt. A terv a napokban kerül nyilvánosságra.

Futballesapatok szabadtéri edzései

A kedvező időjárás folytán már több helybeli csapat kezdte meg szabadtéri edzéseit. Amennyiben az időjárás megengedi, akkor ma a Chinezul Ilsa is szabadtéri edzést tart, míg a Victoria és Patria csapatai ma délután három órákor a Patria-pályán tréningmérkőzést rendeznek.

Begovits-tánciskolájában

I. Piafa Libertatii 4, 1. em.

január 24-én új tánckurzus kezdődik

Táncórák: hétfőn, szerdán, pénteken
Minden osütörtök este 1/29-12, vasárnap 6-12
Táncotteria

Hölgyek figyelmébe!

ingyen kap

1938 január 25-től

minden 10-ik hölgyvendég:

1 fejmosást

minden 20-ik hölgyvendég:

1 estélyi frizurát

(vizhullám, ondolás)

minden 100-ik hölgyvendég:

1 tartóshullámot

SEIBERT

L. Strada Mărășești 1. szám,

a Bánáti Bankgyűlésület palotájában

Tudós ostobaságok

Egy böles kutató megállapította, hogy az éjféli és hajnali négy óra közötti idő igen veszedelmes cselekedeteink szempontjából. Ilyenkor zailának le a bűnök, gyilkosságok, családi háborúságok a legnagyobb számban. Ugyancsak ebben az időben törnek ki a véres forradalmak is. Legyünk tehát óvatosak ezekben az órákban. Megnyugtatójuk a kitűnő professzort, hogy mi gyakoroljuk is ezt az óvatosságot. A legtöbb ember ilyenkor mélyen alszik, tehát legfeljebb álmban követheti el az említett szörnyű tetteket. Ami pedig a vérszes figyelmeztetést illeti, arra is alszunk egyet.

Évente megszámlálják a háziállatokat. A földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, hogy évente meg kell számlálni a háziállatokat. A megszámlálásnak akkor kell történnie, amikor az állatokat még nem hajtották ki a legelőkre és tartalmaznia kell az állatok fajtát, korát, nemét és számát. A számlálást az állatorvos szervezheti, vagy pedig külön célra kiküldött tisztviselők végzik.

* **Román nők bálja.** A helybeli Román Nők Egyesülete február 5-én, este kilenc órai kezdettel a Tiszti Kazinó termeiben nagyszabású román bált rendez, amelyre a közönséget ezúton is meghívják. A hölgyeket kérik, hogy lehetőleg román nemzeti viseletben jelenjenek meg. A belépti díj személyenként hatvan lei, diákjegy harminc lei.

Arlejtés falusi italmérsési engedélyekre. Még a liberális kormány rendelkezése el, hogy a falusi italmérsési engedélyeket ezúton árverés útján a legtöbbet ígérőnek adja ki. A kormány most rendeletet adott ki, amelyben a pénzügyigazgatóságokat utasítja, hogy az árverésben levő falusi italmérsési engedélyeket rövidesen árverezzék el.

— **Tulságosan vérmes embereknél,** ki-váltkép, akiknél az igen nagy nedvsűsség mindenféle kellemetlen tünete, mint gyors elfáradás, elbágyadás, a teltség érzete, gyakran jelentkezik, kitűnő hatással szokott járni, ha néhány hétig naponta reggel, éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— **Újból ülnek a botosanij panamisták.** Megintuk, hogy Botosaniban múlt év tavaszán milliós panamák miatt letartóztatották a polgármestert és a városvezetés több tagját. Hat hónapi vizsgálati fogság után a semmitfőzők formahibák miatt elrendelte a vizsgálati foglyok szabadlábra helyezését. Most a vizsgálóbíró újból letartóztatási végzést adott ki a városi főpénztáros és a mérnöki hivatal főnöke ellen azaz az indoklással, hogy a fővádlottak befolyásolhatják a tanukat. A törvényszék a letartóztatási végzést meg erősítette.

Színház

Hétfő este van a városi színházban az utolsó magyar előadás

amellyel a szintársulat elbucsuzik

Még két operettujdonság bemutatása lesz ma és holnap a városi színházban, azután eltávozik a magyar szintársulat, amely rövid egy hónap szereplése folyamán teljesen meghódította a közönséget. Teljesítményét felmérve csakis dicsérettel adózhatunk a buzgó és tehetséges együttesnek. Előttünk a mérleg. A zenés és prózai újdonságok egész sorát ismerjük meg, tökéletesen megrendezett, áldozatosan kiállított színes előadásban. Megannyi slágeroperett-bemutató: Meseáruház, Hulló fal-vél, Sárga pitykés közlegény, Gólyaszanatörüm, Rut kis kacsa...

Hasonlóan változatos volt a prózai műsor is. Magas színvonalú előadásban kerültek színre: A láz, Szakits helyettem, A szüz és a gödölye, Delila, sőt megismerhettük Bernard Shaw Szent Johannáját is. Természetes, hogy ez a változatos és számos játék-erőt követel. De hát ebben nem is volt hiány. Minden színész a helyén volt, hatalmas művészgárda állott rendelkezésre, amely úgy a prózai, mint a zenés feladatok követelményeinek eleget tudott tenni. Szabó Lea, a kitűnő zenész és egyben izig-vérig színésznő, nagyszerűen végezte a betanítás és vezénylés munkáját. Gábor Mara káprázatos táncművészeivel világvárosi előadások hangulatát idézte. Színparkázoan vidám, elragadóan játékos színpadi jelenség Gách Edit, akivel babérokban méltán osztozott a szépséges Krémer Mancsi. Ugyancsak tehetségük javát nyújtották Dálnoki Dudus és Rajna

Alice, valamint Mátrai Rózi és Lázár Hilda, ezek a színpad minden esinját-banját érő kitűnő társalgási színésznők.

A férfigárdáról is csak dicséretet mondhatunk. Nem kell újlag bemutatnunk az őshumoru Szabadkait, akiknek minden szavát falrengető nevetéssel, tapsal köszöntötte a ház. Id. Szendrei Mihály napsugáros művésziessége, ifj. Szendrei Mihály groteszk alakítókézsége káprázatos tánc-tudása sem kíván felfedező méltatást. Kozma Hugót és Horváth Lászlót a társulat rendezőjét, a megnyitójátéku színészeket is jól ismerjük. Bado-czy István, a bonvivánt a színpad nyereségének tekintjük. Karácsonyi Miklós rokonszenves, természetes humoru művész, Németi Istvánt a jellemzősít is azonnal megkedvelte a közönség, amely a régiék közül újra szívbe fogadta Jávor Alfrédet is és a legmelegebb érdeklődéssel látogatta a színházat. Meg is érdemelte a szeretetet és támogatást a szintársulat, amely lankadatlan buzgalommal és fáradhatatlan becsvágygal végezte munkáját. Becsülettel, tisztességgel dolgoztak. Sokat és szépet nyújtottak. Szeretettel búcsuzik tőlük városunk közönsége: a viszontlátásra!

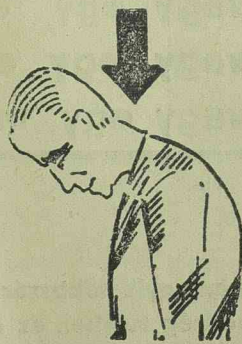
MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Vasárnap két előadás. Délután félöt órákor Romantikus asszony, operett, este kilenc órákor másodszer Gólyaszanatörüm, operett.

Hétfő este 9 órákor utolsó és búcsu-előadás Rut kis kacsa, operett.

— **Magyar bál.** A február 5-én este a volt Ferdinand-szálló nagytermében tartandó bálra nagyban folynak az előkészületek. A rendező Magyar Nőegylet mindent elkövet, hogy a közönség a bálon minél jobban érezhesse magát. A bálra szóló jegyek elővételben már most kaphatók Valkay Károly táncatanárnál a Magyar Házban.

Nyakfájdalmak



Nyakfájdalmait hűlés idezte elő. Semmi sem szünteti meg gyorsabban ezt a bajt, mint egy energikus **CARMOL**-bedörzsölés.

CARMOL a legjobb bedörzsölő szer meghűlés, grippe, reumatikus fájdalmak ellen. Ára üvegenk nt 22 ei.



A krém, amelyet használsz, már nem segít.

CISBEY-teát

kell vened, mely e tünéti arcdrol a pattanásokat.

CISBEY-tea

hatást gyakorol ellutut beledre és mibamarrabb megtisztítja szervezetet mindazon anyagoktól, amelyek maskent nem távoznak el.

Egy 100 gr-os doboz ára 60 lei.

Kapható minden gy-gyszertárban és drogériában. Romániai letelek.

București III., Str. Toamnei 103.

Mozi a templomban

Anglia kétszáz templomában mozi-vásznai és vetítőkészüléket szereltek fel. Nemsokára Londonban naponta két templomban már meg is kezdődnek az előadások. A templomban vetítendő filmek természetesen szigorúan vallásos tárgyúak és céljuk a hívők erkölcsi felfogásának kimélyítése. Két film már rövidesen előadásra is kerül. Az egyik biblikus tárgyú lesz, a másik Tolsztoj egyik gyönyörű elbeszélése alapján készült és az ingalom és emberszeretet érzékeit lesz hivatott terjeszteni és őregbiteni.

— **Ferch prelátus állapota javult.** Ferch Mátyás prelátuskanonok az első kerület római katolikus plébanosa huzamosabb idő óta beteg és hetek óta Budapesten a ferencvárosi nővérek kórházában fekszik. Hívei és tisztelői állandó érdeklődéssel figyelik a róla érkező híreket és bizonyára örömmel veszik tudomásul, hogy állapota lényegesen javult. Bárha a teljes gyógyulásig még huzamosabb idő telik el, agodalomra már nincsen ok.

— **Szegény gyermekek felruházása** érdekében rendez társas vacsorát január 29-én este a Rosenthal-féle vendéglőben a Magyar Párt negyedik kerületi tagozata. A vacsorára jelentkezni lehet a Magyar Párt központi irodájában és Tapavicsky Tibor tagozati titkárnál IV., Fröbl-utca 33. szám alatt.

Tavaszyári divat-albumok

megérkeztek.

Kapható:

„Libro” könyvkereskedésben

L. Strada Vasile Alexandri 7.

Telefon: 23-37.

— **Vakmerő éjszakai tolvaj.** Szemerédi Péter harminché éves lugoji földműves bejelentette a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek az ablakon keresztül behatoltak háza utcai szobájába és amíg ők a szomszéd szobában aludtak, kifosztották. Elvitték a gazda leányának huszezer lei értékű kelengyét, különböző ruhaneműt és egy tárcsa is a zsákmányuk között volt, amelyben a gazda ezer lei készpénzt tartotta. A vakmerő betörők kézrekerítésére a csendőrség megindította a nyomozást.

— **Ausztria védekezik a romániai zsidók bevándorlása ellen.** Az osztrák kormány az idegenek ellenőrzésének megszigorítására törvényjavaslatot dolgozott ki. Ausztria így akar védekezni a romániai zsidók esetleges beözönlése ellen. Az új törvény szerint mindazok a külföldiek, akik három hónapnál hosszabb időt töltenek Ausztriában, kötelesek külön engedélyt kérni. Ez vonatkozik a turistákra is.

* **Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak E lap e zetőinek 20 százalék engedmény.**

KÖZGAZDASÁG

Egy millió lei beruházással sok millió leies évi mezőgazdasági kártól volna megmenthető egy magyar község

A létnek ugyanolyan fontos alapeleme a víz, akár a levegő. Víz nélkül nem volna szerves élet és víz nélkül szántóföldjeink nem szökkenhetnének magasba a buzakalászt, kertjeink nem termelhetnének se főzeléket, se gyümölcsöt. Víz nélkül nem lehetne a föld ura az ember, de maga az ember sem lehetne meg.

Amilyen nagy baj volna, ha nem lenne víz, éppen olyan nagy baj az is, ha sok van belőle. Erről keservesen szomorú nótákat tud mondani Otelec községe. Timis-Torontalnak legfeketébb, legtermékenyebb talaján épült ez a község, amelynek a vízből egy kicsit sok jutott ki. All ott a víz mindenfelé, a községben és még inkább a határban. Ez a sok víz akadályozza sok helyen a rendszeres földmívelést, máskor meg lábon rohasztja el a gabonát. Otelec község a vízbőségnek nagy kárát valija állandóan és azért egyik hatóságtól a másikhoz házal segítségért. Igéretet nem egyet kapott már a falu, terveket is készítették a mérnökök, de egyéb ebben az ügyben még nem történt.

Ferkerestűk Sava Iont, az állami folyammérnökség vezetőjét és a Temes-Bega társulat főmérnökét, aki ezeket mondta:

— Otelec bajait ismerem és foglalkozom a probléma megoldásával. Otelec és környéke még a békében megalkítottta a maga vízmentesítő társulatát, a Timisác-társaságot, amelynek célja a környékbeli belső vizek levezetése. A Timisác-patakocskát csatornává építették ki. Ez azonban nem elég, mert sokféle berendezésre és főleg hatalmas szivattyutelepre volna szükség. A háboru után a Timisác-társaság hatáskörébe eső területet ketté osztották. Az egyik rész Romániának, a másik Jugoszláviának jutott. A vizek levezetésének rendezése hosszú időre megakadt. A társaság hatáskörébe eső területből a román határon belül 10.489 hold szántó és 785 hold legelő van. Ennek a tulajdonosai egyedül nem tudják a szükséges pénzt felhajtani. Összeköttetésbe léptem a jugoszláviai Timisác-társasággal és ajánlottam, hogy együttesen létesítse-

A LUGOJI KERESKEDELMI KAMARA ÚJ VEZETŐSÉGE. A kereskedelmi és ipariügyi miniszter kinevezte a lugoji kereskedelmi és iparkamara ideiglenes bizottságát, amelynek tagjai Popescu Simion, Popescu Aurel severinmegyei kereskedők, Ogrin Ican és Andreu Ioan caras megyei kereskedő, Schramm Heinz, Höffer Ede severini és Pecci Alfredo, Negru Ioan carasi gyárosok.

Csak román cégtáblák! A cégtáblák ügyében a város rendeletet adott ki. Eszerint a város területén levő cégtáblák és reklámfeliratok csak román nyelvűek lehetnek. Azokat a cégtáblákat és reklámfeliratokat, melyek a járda fölé nyulnak ki, esténként ki kell világítani. A városi rendelet értelmében a szükséges átalakításokat 1938 február 15-ig kell foganatosítani. A rendelet ellen vétőket az érvényben levő szabályrendelet értelmében büntetik.

nek Timisácnak a Temesbe való folyásánál szivattyutelepet. Ez alkalmas volna Otelec és a szomszédos községek határainak víztelenítésére. Erre azonban sok millióra van szükség. Van azonban egy másik terv, amely szintén megfelelő volna. Ez abból állna, hogy a Timisác-társaság romániai területéhez hozzávennének Sanmartinmaghlar határát is és deiglenes csatornát télestenének, amelynek segítségével a belső vizeket — vadvizek, talajvizek, lefolyás nélküli csapadékok — a Begába vezetnék. Ez igen nagy segítség lenne addig is, amíg a nagy szivattyutelep megépülhet. Ehhez a munkálathoz mindössze egy millió lei kellene. Az összeget felvesszem az új költségvetésbe. Remélem, hogy azt jóváhagyják és akkor Otelec és a vele szomszédos községek megszabadulnak a felesleges vizektől.

Otelec lakossága bizonyára bizakodó örömmel fogadja Sava Ion kijelentését. Remény van rá, hogy végre mégis csak megszabadulnak a felesleges vizektől.

Kubán Endre.

A só ötven banival olcsóbb. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy a konyhasó árát 30 banival leszállítja. Ha ehhez hozzáadjuk a vasuti szállítási díjtétel leszállítását, amely általában körülbelül 20 banit tesz ki különként, úgy a só ára 50 banival olcsóbbodik. A só árának 30 banival történő leszállítása az államkincstár részére 85 millió leies áldozatot jelent.

Csökkentik az erdőkiutermelést. A földművelésügyi miniszter elhatározta, hogy elvben korlátozza az erdőirtást, miután az eddigi rablógazdaság folytán az ország erdőállománya lényegesen csökkent.

Kevesebb behozatalra kérték engedélyt. Az Argus értesítése szerint a kontingentálási bizottsághoz lényegesen kevesebb behozatal iránti kérvény érkezett be, mint eddig.

Beiktatták a bucaresti munkakamara új vezetését. Tegnap iktatták be Cuza munkaügyi miniszter jelenlétében a bucaresti munkakamara újonnan kinevezett vezetését. A munkakamara új elnöke Molin Virgil újságíró. Cuza munkaügyi miniszter kifejtette, hogy a munkaadók és a munkások közötti konfliktus nem más, mint a nemzet elleni véték, miért is igyekszik az ellentéteket lehetőleg teljesen kiküszöbölni.

A kontingentálási hivatalból eltávolítják a zsidó tisztviselőket. A Porunca Vremii értesítése szerint a kontingentálási hivatalból még a jövő hét folyamán eltávolítják az összes zsidó tisztviselőket. Már eddig is husz napidíjast bocsátottak el.

Fehérárúk

**Damasztok
Vásznak
Tisztalenyagok
Damasztalkészletek
mosi leszállított árak
mellett kerülnek eladásra
LOUVRE**

IV., a rom. kat. templommal szemben.

Szövetkezeti miniszterium helyi nemzetgazdasági miniszterium.

Timpul értesülése szerint a szövetségi miniszteriumot a jövőben nemzetgazdasági miniszteriumnak fogják nevezni és hatáskörébe fog tartozni mezőgazdasági termékek értékesítés és iparosítása.

Összeül a buzaértékesítési bizottság
Bucurestiből jelentik, hogy a buzaértékesítési bizottság a jövő hét keddén összeül, hogy megállapítsa a február 10 és március 10 között történő buzaakivétel után adandó buzaakivétel prémium nagyságát.

Olesőbbodtak a tüzfazarak — Bucurestiben Bucurestiből jelentik, hogy a kormány és a Lomasi erdőipar között megállapodás jött létre, melynek értelmében az eddigi vagononkénti 1500 leies vasuti kedvezményen kívül a kormány újabb 700 leies vasuti kedvezményt engedélyez a tüzfaszállítványok számára. Ugyanakkor Bucurestiben az aprított tüzfát vagononként 9500 leierrel szállítják házhhoz. A Lomasi Erdőipar 1500 vagon fát bocsát a főváros rendelkezésére, melyet a detailizetek 9500 leies áron kötelesek árusítani. Nagyon üdvös volna, hogyha timisoara viszonylatban is engedélyezne a vasuti felújítást.

Németország buzáért szabad devizát ad. Az utóbbi időben aránylag nagy mennyiségű buzát exportáltak Görögországba és Németországba. Ezen kivétel legnagyobb részét szabad és nem devizával fizették. Illetékezők azt hiszik, hogy egyedül Constantán keresztül a közel jövőben 4000 vagon buzát fognak exportálni. **Szabadforgalmi devizák árfolyama ma.** A schilling 24.70—24.80, a cseh korona 503, a pengő 26.20 és a drachma 120 aránylag mérsékelt üzletkötések mellett.

A bánági gabonapiacra a buza irányzata javult és a kereslet is élénkebb. A piaci árak a következők: buza 76 kiló 485, buza 77 kiló 505, buza 78 kiló 510, újtegeri 260, száritott új tegeri 305, ótegeri 320, zab 440, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 460, korpa 270, mubarmag 390, kismalmi liszt a 30—70-es beosztásból 850, nagymalmi liszt 880 leies százkilónként. A lóheremag 23, a lucerna mag 45 leies kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vétel, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.7—23.15, angol font 490—510, olasz lira — 5.19, dollár 98.15—119.15, belgas 16.65—17 hollandi forint 54.30—55.30, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz meg hozzá kell számítani a barminoyolgo százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, pengő 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

A nyugdíjasok kérelmére, akik még nem kapták meg járandóságukat e hóra, meghosszabbítottuk akciónkat és így

MINDENKI

akár új, akár régi előfizető, aki

január 31-ig

egész évre előfizet lapunkra

ingyven kap

tetszése szerint

**vagy egy emaille ébresztő órát
vagy egy emaille asztali diszórát
vagy egy márvány asztali diszórát**

mindegyik többszáz lei értékben, ha az elsőért kezelési költség fejében az előfizetési díjjal egyidejűleg 60 leit, a másik kettőnél pedig 85 - 90 leit fizet kiadóhivatalunkban

Rádió

VASÁRNAP, JANUÁR 23.

BUCURESTI, 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Ritmikus torna, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó. 8.55: Istentisztelet és prédikáció. 13.10: Déli hangverseny. 18: Szórakoztató zene. 19.15: Táncczene. 19.55: Hangverseny. 21.30: Táncczene. 22.10: Zenekari hangverseny.

BUDAPEST I, 9.40: Hírek. 10: Unitárius istentisztelet. 11: Egyházi ének és bentbeszéd. 12.15: Görög katolikus istentisztelet. 13.30: Zenekari hangverseny. 1.05: Vidám negyedóra. 15: Lemezek. 16: Adasági előadás. 16.45: Cigányzenekar muzsikál. 17.30: Előadás. 18: Rózsavölgyi Lárk emlékezete. 18.45: Utirajz. 19.15: Táncczene. 19.45: Elbeszélés. 20.15: Szaloncena. 21: Sport. 21.10: Színműelőadás. 22.40: Hírek. 23: Cigányzenekar muzsikál. 1.10: Jazzband. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.30: Lemezek. 16.10: Cigányzenekar muzsikál. 18.50: Előadás. 20: Réthy Pál sakkelőadása. 21.10: Szaloncena. 21.45: Hírek. 22.05: Hangverseny.

BÉCS, 19: Hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 21.05: Könnyű zene. 22.35: Lemezek. 23.45: Táncczene.

BELGRÁD, 18.05: Hangverseny. 19.05: Lemezek. 21: Szórakoztató zene. 23.45: Táncczene.

MILÁNÓ, 22: Szórakoztató zene. 24.15: Táncczene. 20.10: Hangverseny. 23.35: Táncczene.

PRÁGA, 20.10: Hangverseny. 23.35: Táncczene.

VARSÓ, 18: Szórakoztató zene. 20.35: Hangverseny. 23: Táncczene.

HÉTFŐ, JANUÁR 24.

BUCURESTI, 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó. 13.10: Hangverseny. 8: Szórakoztató zene. 19.15: Hangverseny. 20.05: Zenekari hangverseny. 20.45: Szóra-

kostató zene. 22.45: Táncczene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Zongora és ének. 13.30: Hírek. 14.30: Katonazene. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfőlőra. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Magyar nóták. 19.35: Helyszíni közvetítés. 20.15: Szaloncena. 21.05: Utóéleírás. 21.30: Elfelejtett magyar muzsika. Hangverseny. 22.45: Hírek. 23.10: Jazzband. 24.05: Lemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.05: Felolvasás. 19.35: Szaloncena. 20.15: Német nyelvoktatás. 21.05: Lemezek. 21.40: Hírek. 22.05: Jazzband.

BÉCS, 18.30: Hangverseny. 20.35: Szórakoztató zene. 23.45: Könnyű zene. 24: Éjjeli hangverseny.

BELGRÁD, 19.15: Zenekari hangverseny.

MILÁNÓ, 22: Szimfonikus zene. 23.10: Hangverseny. 23.45: Táncczene.

PRÁGA, 18.40: Szórakoztató zene. 20.15: Hangverseny. 23.35: Lemezek.

VARSÓ, 18.15: Hangverseny. 21: Szórakoztató zene. 21.15: Táncczene. 24: Szimfonikus zene.

KEDD, JANUÁR 25.

BUCURESTI, 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Ritmikus torna, utána rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsok. 13: Lemezek. 13.25: Sport. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 19.15: Lemezek. 19.30: Hangverseny. 20.55: Constantinescu Radu zongoraművész és a rádiózenekar hangversenye. 23.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Szaloncena. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzenekar muzsikál. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 18: Éneklő ifjúság. 18.30: Előadás. 19: Cigányzenekar muzsikál. 19.50: Csevegés. 20.30: A végzet hatalma című dalmű előadása. 21.50 és 23: Hírek. 24: Lemezek. 24.40: Előadás. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19: Mezőgazdasági előadás. 19.30: Francia nyelvoktatás. 19.55: Le-

mezek. 21.25: Hírek. 21.45: Zongora. 23.35: Cigányzenekar muzsikál.

BÉCS, 18.45: Hangverseny. 20: Hangverseny. 22.30: Szórakoztató zene. 23: Táncczene.

BELGRÁD, 21.45: Hangverseny. 22.50: Szórakoztató zene.

MILÁNÓ, 21.30: Szórakoztató zene. 22: Szimfonikus zene. 23.10: Hangverseny. 24.55: Táncczene.

PRÁGA, 18.30: Hangverseny. 22.05: Szórakoztató zene. 23.10: Lemezek.

VARSÓ, 18.15: Hangverseny. 20.30: Hangverseny. 21: Opera. 23.45: Táncczene.

SZERDA, JANUÁR 26.

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sportbíreteknek adása. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Solomea Petrica zenekara. 17.10: Porumbescu Ciprian a zenefőrténetben. Karénekek szólistákkal. 20.10: Lemezek. 21.15: Felolvasás. 21.30: Fotinu Mária zongorázik. 22.05: Hírek. Tarka lemezek. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. 23.45: Hírek külföldre németül és franciául. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Lemezek. 13.30: Hírek. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfőlőra. 17.45: Hírek. 18: Önvédelmi kiképzés. 18.20: Katonazene. 19.20: Előadás. 19.50: Cigányzenekar muzsikál. 20.20: Pósa Lajos emlékest. 21.25: Lemezek. 22.20: Hírek. 22.45: Hangverseny. 24.10: Cigányzenekar muzsikál. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.50: Olasz nyelvoktatás. 21: Elbeszélés. 21.30: Hírek. 22: Zongora.

BÉCS, 20.25: Hangverseny. 22.45: Hangverseny. 23.20: Szórakoztató zene.

BELGRÁD, 19.15 és 23.15: Szórakoztató zene.

MILÁNÓ, 21: Szórakoztató zene. 21.15:

Opera.

PRÁGA, 20.25: Szórakoztató zene. 21.50:

Szimfonikus zene. 23.35: Lemezek.

VARSÓ, 20.20: Hangverseny. 21: Leme-

zek. 22: Hangverseny.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Vasárnap és hétfő.

Apollo mozi: Dr. Engel gyermekorvos.

Capitol mozi: Scipio Africanus.

Tivoli mozi: Csak egy komédiás.

Kedd, január 25.

Apollo mozi: Scipio Africanus.

Capitol mozi: Scipio Africanus.

Tivoli mozi: Csak egy komédiás.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Vitatókók. Világnyelv alatt az olyan nyelvet értjük, amelynek segítségével az ember az egész világon meg tudja magát érteni. Első helyen áll az angol, mert azt százhatvan millió ember használja, de ezenkívül van még hatvan millió ember, aki angolul ért. Második helyen áll a német nyelv, amelyet kilencven millió ember használ állandóan, de még tovább hetvenöt millió ember tud németül. Azután jön a harmadik helyen a francia nyelv, amelyet összesen kilencvenöt millió ember beszél. Ugyanennyi ember beszél olaszul. A kínai nyelvet körülbelül ötszáz millió ember beszéli, de azért még sem világnyelv, mert Kínán kívül nem lehet vele boldogulni. A hindu, az arab és a japán nyelvet is több ember beszéli, mint bármely világnyelvet, de csak a saját nyelvetterületükön. A nyelvek elterjedése hol fokozódik, hol csökken. Portugálul ma harminc millió ember beszél, de volt idő, amikor háromszáz millió ember használta ezt a nyelvet.

Egy asszony

Akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

72

Az intermatusi látogatás napján megölelte és megsókolta két fiát, aztán gyalog indult meg a Rue Duroc felé.

Gyalog ment, hogy ideje legyen még egyszer szót vetni magával és esetleg visszafordulni, ha úgy találja, hogy a maga elé tűzött feladat vállalására gyenge.

De nem fordult vissza, sőt nem is állott meg utcákban. Aztán egyszerre csak bekanyarodott a Rue Duroc két házóra közé és vizsgálta a számtáblákat. A kilences szám előtt megállott.

Két emeletes nagy épület volt. Kissé komor. A homlokzatán fekete betűkből álló felirat hirdette:

— Vakok szeretetthona.

Amikor a kapukilincsre tette a kezét, észrevette, hogy a bejárat fölötti tábla beszél a belépőhöz:

— Segítsünk fényt gyujtani azok lelkében, akik a földi ragyogást nem látják.

A portás megszólította:

— Parancsol, madame?

— Az igazgató ural szeretnék beszélni.

— Igenis, madame. Kegyeskedjék az első emeletre fölfáradni. Szemben a lépcsővel van az igazgató ur irodája.

Könnyed léptekkel haladt Aida az emeletre. Szívében az öröm muzsikáit, hogy ime, ő is egyike lesz azoknak, aki segídekzik, hogy a földi ragyogást nem látó vakok lelkében fényesség gyuljon.

Az előszobában egy fiatal ember átvette a névjegyet és nemsokára bevezette az igazgatóhoz. Jóságos tekintetű, kedves megjelenésű ur volt az igazgató, aki barátságosan fogadta és leültette.

— Miben lehetek szolgálatára, madame?

Aida lassan, akadozva kezdte mondókáját, de az-

után belemelegedett:

— Nézze, igazgató ur, én azért jöttem, hogy fölajánljam munkámat a vakok érdekében, a vakok segítségére, helyesebben. Készséggel vállalkozom arra, hogy egyik ápolójukat napi sétáján kísérjem, utközben pedig beszélgessek vele.

— Madame, — szakította félbe az igazgató, — az intézetben élő vakok nem érnek rá a sétára. Ezek mind szegények, akik valami iparral keresik meg kenyérüket. Akkor járnak ki innen, amikor készítményeik elhelyezéséről, vagyis eladásáról van szó.

— Kérem, igazgató ur. Ez a tény nem változtat semmit elhatározásomon. Szívesen megteszem, hogy eikísérek valamely vak embert üzleti utjaira, amikor munkájához anyagot meg vásárolni, aztán pedig cikkeiket árusítani indul. Ilyesmírói lehet tán szó?

Igen, madame, ilyesmírói lehet szó. Azonban figyelemzetem, hogy a vakvezetés sovány kereset nagyon és naponta alig néhány frankot jövedelmez.

Aida elutasító mozdulatot tett:

— Igazgató ur, nekem bőségesen megvan a megélnetése. A vakvezetésre nem azért vállalkozom, mert díjazást kívánok érte, hanem azért, hogy valamely szerencsétlen emberrel együtt tegyek. Intézetük kapuján felirat hívja föl a látogatókat, hogy segítsenek fényt gyujtani azok lelkében, akik a földi ragyogást nem látják. Nos, ezt akarom én. Kísérni akarom védencemet utjaira, ezenkívül beszélni akarok vele erről-arról, szórakoztatni akarom. Az a célom, hogy a védencem sötét létébe egy kis derűt vigyek bele és segítsen nekí nehéz sorsát könnyebben hordozni. Mint említettem, anyagilag jómódu vagyok. Ehhez járul teljes függetlenségem és az, hogy idővel dusan rendelkezem. És inkább akarom időmet jótékonyan felhasználni, semmint henyélsére és üres léhászkodásra fordítanom.

Az igazgató lelkesülten hallgatta ezeket a szavakat és a legteljesebb elismerés csengétt ki a hangjából, amikor felelt:

— Bocssáson meg, madame, ha akár egyetlen pillanatra is félreéretttem. Köszönettel fogadjuk emberbaráti támogatását. Meggyőződésem, hogy az ön önzetlen, lelkes támogatása nagy lelki enyhülésére lesz annak az ápolójunknak, aki szerencsés lesz, hogy önt

mentorának kaphatja.

— Megteszek minden tőlem telhető, — szerénykedett Aida.

— Madame, mielőtt tovább megyünk, kérem, engedjen meg egy kérdést.

— Parancsoljon, igazgató ur.

— Megmondhatná nekem, mi készítette erre az éinatározásra?

— Értem a kérdés hátterét, igazgató ur, — szól elgondolkodva Aida, — ön attól tart, hogy ez nálam esetleg pillanatnyi szeszély, amelyre rövid idő múlva ráunok. Biztosíthatom, hogy nem az. Már hetek óta foglalkozom azzal a gondolattal, hogy valamilyen módon bekapcsolódok a szociális mentésbe és támogatóul olyan ember mellé állok, aki sorsának mostohasága miatt mások segítségére szorul. Sokáig töprengtem azon, hogy mit csináljak, amikor néhány nap előtt a véletlen vezített rá, hogy milyen természetű legyen ez az önként választott hivatásom. A Boulevard Haussmannon megpillantottam egy vak férfit, aki egyedül akart átkeini az uttest másik oldalára. Készséggel átkalauzoltam és aztán elkísértem lakása felé. Akkor jutott eszembe, hogy napi sétájára felajánlom neki a segítségemet, azonban visszautasított azzal, hogy máskor az unokája, vagy az ápolója szokta kísérni. Azonban ez a találkozás utmutatást nyújtott, hogy milyen természetű legyen szociális működésem. És azért hálás vagyok Lecombre urnak.

— Hogyan mondja, madame? Lecombre volt a neve annak a férfinak, akit ön vezetett?

— Igen, Pierre Lecombre a neve.

— Milyen véletlen! Monsieur Lecombre milliomos gyártó. A vakokat támogató egyesület elnöke. Intézetünknek mindenkor bőkezű támogatója. Lám, még ilyen közvetett módon is segítségünkre van.

Az igazgató azután előszedett egy tekintélyes vastagságú könyvet.

— Megnézem a vakok nyilvántartásában, hogy melyik ápolójunknak nincs jelenleg vezetője. Igyekezni fogok olyan egyént találni, aki szellemileg olyan szinten van, hogy a kegyed társalgását nemcsak megértse, hanem élvezettel is hallgassa.

— Ó kérem.

(Folyt. köv.)

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírnap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârjan 8 - Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dărăbaniilor 2. - Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szolg 15 lej
 Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Piața Kúth - Négrády-traffic, Tivoli-mozi mellett - Olar-traffic, Piața Dragalina 6 - Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 - Jelítség hirdetések című a kiadóhivatal nem közölheti, ilyen hirdetés a kire a jelítség címetől írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak

Oktatás

20 óra alatt
 megtaníthatom románul, Vegyen próbát, „Komoly tanuló” jelige. (641)

Házasság

Ötven év körüli
 negédtől, feltétlen uriember óhajítja esztelen házasság előlából egy karesubb, kölépetermetű fiatalabb urinó ismeretséget. leveleket csakis részletes információkkal meírásával, címmel és a megismerkedés módjával, lehetőleg délelőtt, „Bizalmas” jelígre a kiadóba kérek. (658)

Alkalmazás

Keresünk
 előbbi belépésre elsőrendű angol női szabásznót nagy brasovi női szalon részére. Részletes ajánlatokat fizetési igények megjelölésével „Elsőrendű” jelíggel Kronstaedter Zeitung, Brasov továbbít. (504)

Inasnak

felvételt jó nevelésű ügyes fiu cukrász-áiba, Cim a kiadóban. (654)

Főzni tudó

női cseléd, vagy házaspár, kik már uriházban szolgáltak, jó bizonyítvánnyal vidékre kerestetnek. Jelentkezni vasárnap d. e. 11-ig Carlton-szálló portánál. (660)

Állást keres

Gazdatiszti.

vagy hasonló állást keres, aki a mezőgazdaság minden ágában jószágtenyésztés és bizkálásban nagy gyakorlattal bír. Fodor Ferenc, Ursei, Timis-Torontal. (642)

Fiatal uriaszony

elmenne anyahelyettesnek, idős házaspárnál, vagy magányos urnál házzvezetőni állást keres. Cim: Rudolf Mosse, Arad. (1058)

Lakás

Egyszobás

fürdőszobás lakást az I. kerületben keresek. Címeket a kiadóban kérem leadni. (602)

Kiadó

különbejáratu osinosan burtozott, tiszta utcai szoba, esetleg teljes ellátással is azonnalra, vagy február 1-re. I, Str. Gheorghe Lazar 6. Bővebbet a házmester-nél. (636)

5 szobás

modern összkomfortos lakás, naps oldalon, május 1-re, vagy előbbre is kiadó. II, Str. 3 August 17, I em. Megtekinthető d. e. 11-fél 1-ig és délután 4-5-ig. (645)

Kiadó

4 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel, központi fűtéssel. Továbbá 3 garcon lakás május 1-re. I, Str. Hommer 1 (az Eminescu-park mellett, a Bega és a parkkal szemben). (650)

Keresek

2 szobás modern lakást III, vagy IV, kerületben, pontosan fizető gyermektelen házaspárnak. Címét Hügl-trafficba, Máriánál kérem leadni. (651)

Rendés állandó

lakóknak ajánlok május 1-re 2 és 3 szobás, utcai és udvari lakást, előnyös árban. Erdeke, hogy megtekintse. Müller Guttenbrunn 8. (635)

Fiatal házaspárnak

ajánlom a legmodernebb beosztásu napkelet és napnyugatnak fekvő utcai 1 és 2 szobás, I és II emeleti lakást, április, vagy májusra, Duca-ut sarok, Str. Muresianu 10. (634)

3 szobás

földszintes lakás, napsugaras oldalon, állandó lakónak május 1-re előnyösen kiadó. Megtekinthető Müller Guttenbrunn 8. (657)

Téli menetrend

Érvényes 1937 november hó 18-tól

Vonatok indulása

Timisoara, Domnita Elena állomásra	
Aradra motorvonat	1.10
Aradra személyvonat Oradeaig (csatlakozás Budapest felé, expressz)	4.30
Aradra motorvonat	6.44
Aradra gyorsvonat Oradeaig (csatlakozás Budapestre)	8.35
Aradra motorvonat	10.15
Aradra személyvonat Oradeaig (csatlakozás Budapest felé, gyorsvonat)	12.25
Aradra motorvonat	14.20
Aradra személyvonat (Csatlakozás Budapest felé, személyvonat)	16.20
Aradra személyvonat Oradeaig	19.52
Aradra motorvonat	22.20
Bucurestibe Rapidvonat	7.45
Bucurestibe Rapidvonat	12.13
Bucurestibe személyvonat	13.55
Bucurestibe gyorsvonat	22.05
Caransebesre motorvonat	4.15
Caransebesre motorvonat	10.20
Turru-Severinre személyvonat	1.00
Turru-Severinre személyvonat	17.57
Lugojra motorvonat	6.30
Buziásra motorvonat	6.05
Buziásra motorvonat	12.35
Buziásra motorvonat	18.02
Cenadrá motorvonat	8.06
Lovrinra motorvonat	11.00
Cenadrá motorvonat	13.47
Cenadrá személyvonat	18.28
Crucenire motorvonat	8.10
Crucenire motorvonat	13.40
Crucenire személyvonat	18.12
Gierara motorvonat	5.50
Jimboliára személyvonat	1.30
Jimboliára motorvonat	6.17
Jimboliára személyvonat	7.46
Jimboliára motorvonat	12.24
Jimboliára személyvonat	13.25
Jimboliára személyvonat	18.35
Jimboliára Rapidvonat	19.37
Lieblingre motorvonat	5.00
Resitára személyvonat (Oravita felé)	8.05
Resitára motorvonat	11.40
Resitára motorvonat (Oravita felé)	13.30
Resitára személyvonat (Oravita felé)	16.25
Resitára motorvonat (Oravita felé)	20.15
Radnára motorvonat	5.05
Radnára motorvonat	10.40
Radnára motorvonat	14.15
Radnára motorvonat	19.10
Cerneteazra motorvonat	16.30
Jarmatára személyvonat	18.46
Stamorara motorvonat	11.10
Stamorara motorvonat	14.55
Stamorara személyvonat Versectől	19.50
Stamorara motorvonat	5.50
Stamorara személyvonat Versectől	8.05
Stamorara személyvonat Baziásig	16.25
Valcanira motorvonat	7.38
Valcanira motorvonat	13.10
Valcanira személyvonat	17.40
Ionel-Jánosföldére motorvonat	4.10
Ionel-Jánosföldére motorvonat	11.15
Ionel-Jánosföldére motorvonat	17.45

Vonatok érkezése

Timisoara, Domnita Elena állomásra	
Aradról motorvonat (Budapestről expressz)	3.55
Aradról személyvonat Oradeától	7.18
Aradról személyvonat	9.43
Aradról motorvonat	11.30
Aradról személyvonat Oradeától	13.45
Aradról motorvonat	15.45
Aradról személyvonat Oradeától (Budapestről gyorsvonat)	17.34
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	19.22
Aradról gyorsvonat Oradeától	21.53
Aradról motorvonat (Budapestről gyorsvonat)	23.44
Bucurestiből Rapidvonat	23.15
Bucurestiből gyorsvonat	7.25
Bucurestiből személyvonat	16.05
Bucurestiből Rapidvonat	19.26
Caransebesről motorvonat	12.32
Caransebesről motorvonat	23.48
Turru-Severinből személyvonat	6.50
Turru-Severinből személyvonat	10.08
Lugojról motorvonat	21.08
Buziásról motorvonat	8.04
Buziásról motorvonat	14.50
Buziásról motorvonat	21.25
Cenadról személyvonat	7.10
Cenadról motorvonat	10.28
Cenadról motorvonat	12.45
Lovrinról motorvonat, Arad felől	16.17
Cenadról motorvonat	19.28
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	11.55
Cruceniről motorvonat	17.15
Gieraról motorvonat	19.41
Jimboliáról személyvonat	5.55
Jimboliáról személyvonat	9.58
Jimboliáról Rapidvonat	12.02
Jimboliáról személyvonat	16.06
Jimboliáról személyvonat	21.42
Resitáról (Oravita felől) személyv.	7.06
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	11.05
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	17.05
Resitáról személyvonat	20.10
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	21.50
Radnáról motorvonat	7.38
Radnáról motorvonat	13.05
Radnáról motorvonat	15.50
Radnáról motorvonat	21.15
Jarmatáról személyvonat	6.00
Jarmatáról személyvonat	7.00
Cerneteazról motorvonat	17.40
Stamoráról motorvonat	9.15
Stamoráról személyvonat Versectől	11.30
Stamoráról motorvonat	14.40
Stamoráról motorvonat	17.37
Stamoráról személyvonat Versectől	20.10
Stamoráról személyvonat Baziásról	7.06
Valcaniról személyvonat	7.36
Valcaniról motorvonat	13.09
Valcaniról motorvonat	20.23
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	7.26
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	14.35
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	16.50
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	21.10

Adás-vétel

Eladó

egy sonkavágógép, „Berkel”, alkalmi vé tel, Klimek Antal Lugoj, Str. Titulescu 67. (649)

Perzsaszőnyegek

különlegesen szépek, kifogástalan állapotban, elköltözés miatt olcsón eladók. III, Str. Romulus 28, földszint balra. (652)

Eladó

450-es Grifold esztergapad, Hirsch és Frank budapesti gyártmány, 1400 kgr súlyu, Kirner távolságra 1.5 méter, magassága 300 milliméter, a hid magassága 500 milliméter, ára 38.000 lej. Resita-Resica Szombat-garazs. (2581)

Népies mintájú tálcák

és más tárgyak állandóan kaphatók és rendelhetők kiadóhivatalunkban és Jachau könyvkereskedésben, I. Bánát Bankegyesület-palota (színház mellett), Telefon 17-85.

Eladó

modern kombinált szekrény, egy rekamié asztal és székek. V, Str. Sagovici 7. (656)

Családi ház

nagy, modern, T. M. T. E. sportpálya mellett, azonnal eladó. Ügynökök díjaztatnak. Dr. Mihailovitz, I, Eugen de Savoya 3. (659)

Harmonium

18 regiszteres, eladó. Wallachy Rezső, Fratelia, VI, utca 17. (695)

Házhely

20.000 téglával eladó, Romat, Str. Roseti 48. (643)

Különléle

Nádszékeket

olcsón befognok. II, Str. O. Iosif 42, Wilwerth. (2538)

Olcso kölcsön

10.000-tól 1.000.000 leigg kapható 1-30 évi törlesztésre, nyugdíjkönyvre, váltóra, II-ik helyen és konvertált adósság kifizetésére is. Bővebbet „Belgiana” A. G. Timisoara II, Bulev. Filipescu 12, az udvari villában, Telefon 23-30. (655)

Primăria comunei Sănicolaul-Mare.

Nr. 3924/1938.

Publicațiune.

In ziua de 7. Februarie 1938 orele 11 a. m. se va ține la primăria comunei Sănicolaul-Mare, tratăre prin bunăinvială pentru arendarea băii populare (cabine cu putne, cu dusuri, cu aburi și bazin mare în liber cu plaje) pe un termen de 3 ani.
 Sănicolaul-Mare, la 18. Januarie 1938
 Primar, (indiscif.) L. S. Notar, (indiscif.)

Na szép akar lenni

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I, Piața I. C. Brătianu